

IETM

je članska organizacija, ki vzpodbuja kakovost,
razvoj in izboljševanje pogojev za uprizoritvene umetnosti
s strokovnim mreženjem, dinamično izmenjavo informacij
in predstavitvami umetnikov v globalnem okolju.

skušnja svobode

LJUBLJANA 2008

15. do 18. maj



✻ **SKUŠNJA SVOBODE**

Od 15. do 18. maja bo Ljubljana postala resnična prestolnica kulture in končno bomo tudi v Ljubljani zaznali močan utrip slovenskega predsedovanja Evropski uniji. Slovenija bo namreč po 16 letih zopet gostila srečanje najmočnejše mednarodne mreže sodobnih scenskih umetnosti IETM. In če bodo kongresniki cele dneve razpravljali o Skušnji svobode: umetnosti kot morda zadnjem zatočišču svobode in izzivih, s katerimi se soočajo producenti in načrtovalci v kulturi, bo za vse nas celo mesto postalo oder in poligon umetnosti. Gre za največji slovenski festival gledališča in plesa, pravi gledališki sejem, ki ga je dobro leto dni pripravljalo kar 350 partnerjev, umetnikov, producentov, mislecev, uradnikov in sponzorjev. Samo v štirih dneh si bo možno ogledati umetniški program, kot ga Ljubljana v tako skoncentrirani in hkrati žanrsko raznoliki obliki še ni doživela. Zvrstilo se bo kar 45 predstav na 17 lokacijah in še več dvoranh. Od sodobnega plesa, drame, radoživih otroških in lutkovnih predstav, do bolj drznih, radikalnih performansov. Predstave so najjemenentnejši dosežki sodobnih scenskih umetnosti zadnjih dveh let in lahko zadostijo raznolikim okusom. To bo maraton in edinstvena priložnost, kjer lahko ujamete predstave, ki ste jih zamudili, in si tokrat za bolj dosegljivo ceno privoščite celo več dogodkov na dan. Za najradovednejše sladokusce pa smo pripravili še itinerarje, kjer lahko odkrivате Ljubljano drugače. Umetniki vam bodo predstavili sebe in mesto, kot ga vidijo le oni.

Ne čudite se, če boste v tem kulturnem vrvežu zaslišali vse mogoče svetovne jezike in bodo nekatere predstave podnaslovljene. Ljubljana bo te štiri dni ujela duh svetovljanstva in postala središče dogajanja. Festival Skušnja svobode je tisti del programa slovenskega predsedovanja Evropski uniji, ki je namenjen tudi nam državljanom. Vsi, ki smo z navdušenjem pripravljali program, verjamemo, da je Evropa več kot le ekonomija in politika, verjamemo, da je prav kultura tudi njena duša.

VABLJENI!

Nevenka Koprivšek

ČETRTEK ✨ 15. MAJ

- ob 17.00 • Matjaž Pograjc: **Srečna Srečka** --- 6
- ob 19.00 • Mala Kline: **Début – v spomin prihodnjega** --- 7
- ob 19.00 • Via Negativa: **Štiri smrti** --- 8
- ob 20.00 • Diego de Brea: **Somrak bogov** --- 9
- ob 20.00 • Barbara Novakovič: **Molière** --- 10
- ob 20.30 • Gregor Moder, Sonja Vilč: **De.Kons** --- 11
- ob 20.30 • Maja Delak: **Serata artistica giovanile** --- 12
- ob 20.30 • Via Negativa: **Ne kot jaz** --- 13
- ob 21.30 • Tanja Skok: **Barok** --- 14
- ob 22.00 • Ivica Buljan: **Kvartet** --- 15
- ob 22.00 • Janez Janša: **Pupilija, papa Pupilo pa Pupilčki – rekonstrukcija** --- 16

PETEK ✨ 16. MAJ

- ob 11.00 • Robert Waltl: **Grdi raček** --- 17
- ob 13.30 • Jaša Jenull, Vida Bren Cerkvnik: **Smrt Koruna** --- 18
- ob 17.00 • Snježana Premuš: **Zgodbe o telesu 3: Ti** --- 19
- ob 17.00 • Bara Kolenc: **Memoari** --- 20
- ob 17.00 • Katja Kähkönen: **Lepotica ali zver?** --- 21
- ob 17.30 • Simona Semenič: **Jaz, žrtev.** --- 22
- ob 18.00 • G. S. Pristaš: **Memories are made of this ... performance notes** --- 23
- ob 19.00 • Irena Tomažin: **(S)pozaba kaprice** --- 24
- ob 19.00 • Matjaž Pograjc: **Fragile!** --- 25
- ob 19.30 • Sebastijan Horvat: **Kvartet** --- 26
- ob 19.30 • Matjaž Zupančič: **Ljubezni moje babice** --- 27
- ob 20.00 • Goran Bogdanovski: **Janez** --- 28
- ob 20.30 • EnKnapGroup: **Nekje vmes** --- 29
- ob 21.00 • Sebastijan Horvat: **Predtem/Potem** --- 30
- ob 21.30 • Jurij Konjar: **Uylsses** --- 31
- ob 22.00 • Maja Delak: **Drage drage** --- 32
- ob 22.00 • Via Negativa: **Incasso** --- 33

SOBOTA 17. MAJ

- ob 13.00 • Ivan Talijančič: **Malfi** --- 34
- ob 17.00 • Robert Waltl: **Palčica** --- 35
- ob 17.30 • Janez Janša: **Slovensko narodno gledališče** --- 36
- ob 19.00 • Goran Bogdanovski: **Janez** --- 27
- ob 19.00 • Via Negativa: **Viva Verdi** --- 37
- ob 19.00 • Milan Tomášik: **Within** --- 38
- ob 19.30 • OOUR: **Stvarajuči Eve** --- 39
- ob 19.30 • Ivica Buljan: **Svinjak** --- 40
- ob 20.00
- ob 21.30
- ob 22.30 • Eclipse: **Spectrum Magenta** --- 41
- ob 20.00 • Vito Taufer: **Sneguljčica in sedem palčkov** --- 42
- ob 20.30 • Leja Jurišič: **R'z'R** --- 43
- ob 21.00 • Matjaž Pograjc, Betontanc, Umka.LV: **Show your face!** --- 44
- ob 22.00 • Mateja Bučar: **Room&Road** --- 45

NEDELJA 18. MAJ

- ob 11.00
- ob 17.00 • Katja Kähkönen: **Lepotica ali zver?** --- 21
- ob 12.00 • Gregor Luštek, Rosana Hribar: **Izpleši me, prosim!** --- 46
- ob 14.00 • Barbara Novakovič: **Zimska pravljica** --- 47
- ob 14.00 • Matjaž Pograjc, Betontanc, Umka.LV: **Show your face!** --- 44
- ob 17.00 • Aleksander Anurov: **Pravljica o carju Saltanu** --- 48
- ob 19.00 • Goran Bogdanovski: **Janez** --- 27
- ob 19.00 • Ivica Buljan: **Mlado meso** --- 49
- ob 20.00 • Tanja Skok: **Bassa continua** --- 50

Luis Sepúlveda, Blažka Müller Pograjc
MATJAŽ POGRAJC

☀ **SREČNA SREČKA**

15. maj ob 17.00 → 45 minut
Lutkovno gledališče Ljubljana

Matjaž Pograjc je na oder že postavil nekaj pravljичnih živalskih junakov, režiral je že medvedka Puja in Petra zajca. V tokratni predstavi je glavni junak maček Zorbas, velik in debel pristaniški maček, ki se znajde v situaciji, da vali jajce in izvaljenemu galebu postane ... mama! Kako naučiti galebko leteti, če pa si maček? Domiselna scenografija pristanišča in slengovska govorica mačka in njegovih kompanjonov zaokroži predstavo. → Lutkovno gledališče Ljubljana je bilo ustanovljeno po 2. svetovni vojni leta 1948, gledališče je nadaljevalo tradicijo lutkarstva, ki se je v Sloveniji razcvetelo v dvajsetih letih 20. stoletja. Skozi vsa leta so obdržali osnovno usmeritev, predstave za otroke, in krmarili med klasiko in sodobnostjo. Približno polovica predstav je slovenskih, polovica pa črpa iz svetovne dramske in pravljичne zakladnice.

Režija: Matjaž Pograjc

Igrajo: Brane Vižintin, Maja Kunšič, Lea Menard,
Gašper Malnar, Iztok Lužar, Alenka Pirjevec in drugi

Likovna podoba: Barbara Stupica, Tomaž Štrucl

Glasba: Silence/Primož Hladnik, Boris Benko

Lektorica: Tatjana Stanič

Luč: Miran Udovič

Inspicent: Lojze Sedovnik

Fotografija: Žiga Koritnik

Produkcija: Lutkovno gledališče Ljubljana

www.lgl.si



MALA KLINE

☀ **DÉBUT - V SPOMIN PRIHODNJEGA**

15. maj ob 19.00 → 60 minut • Predstava je v angleščini.

Stara mestna elektrarna – Elektro Ljubljana

Predstava **Male Kline** ni njen début, je predstava celovite in samosvoje avtorice, ki z lynchevsko atmosfero ustvari za gledalca pot med svetovi in ga vodi skozi predstavo kot skozi labirint pomenov. Gledališki začetek, kjer se diva pritožuje nad pogoji dela in kako sploh "ne more", se razlije v plesni solo, ki nam fizično in abstraktno odpre še eno novo pokrajino na odru, konča pa se kot pravljичno srečen konec. Predstavo zaznamuje močna video in zvokovna spremljava.

→ Ekipa je predstavo ustvarjala na več rezidencah (Girona, Lizbona, Berlin), nastala je v okviru mediteranskega projekta Prostoru domišljije. Mala Kline je performerka in koreografinja, strokovno znanje in izkušnje je pridobila skozi delo z Markom Thompkinsom, Meg Stuart, Josephom Nadjem ... Plesala je v predstavah Iztoka Kovača, Wima Vandekeybusa, sokoreografirala predstave z Majo Delak, njena prva avtorska predstava je zelo uspešen solo Campo de' Fiori. Končuje študij filozofije.

Koncept: Mala Kline

Ustvarjalca in izvajalca: Mala Kline, Robert M. Hayden

Avtorska glasba in ton: Robert M. Hayden

Oblikovanje svetlobe in scenske rešitve: Jaka Šimenc

Video: Hanna A. W. Slak, Guillaume Cailleau,

Jan Wilhelm Schoeningh

Dodatno oblikovanje tona: Felix Andriessens

Oblikovanje kostumov: Maja Čop

Grafično oblikovanje: Metod Blejec

Producentki: Tamara Bračič, Alma Selimović

Asistentka produkcije: Brina Pungerčič

Produkcija: Bunker, Ljubljana

Koprodukcija: Alkantara, L'Officina

Carovana, L'animal a l'esquena

Partner: Festival Ljubljana

www.bunker.si



VIA NEGATIVA

☀ **ŠTIRI SMRTI**

15. maj ob 19.00 → 75 minut
Gledališče Glej

Predstava Štiri smrti je iz cikla Via Negativa; smrtni greh, ki ga vzame za izhodišče je zavist. Štirje performerji uprizorijo štiri smrti. Katarina Stegnar umori Pino Bausch, Grega Zorc Tima Etchellsa, Barbara Kukovec La Ribot in Petra Zanki Marino Abramović. Z reflektiranim poskusom re-kreacije se lotijo objekta svoje zavisti, umetniškega dela. Skozi umeščanje sebe na njihov prostor se umeščajo pred gledalca kot substitut in original obenem.

→ **Via Negativa** že od leta 2002 poteka kot projekt kolektivnega ustvarjanja in izobraževanja. Via Negativa je tudi cikel predstav, ki vsaka za izhodišče vzame eno od človeških lastnosti, ki je v optiki krščanstva eden izmed sedmih smrtnih grehov. Predstave delujejo kolažno, koščki sestavljanke so avtorski prispevki igralcev, Bojan Jablanovec jih konceptualno in režijsko poveže. Letos bodo cikel zaključili s predstavo Via Nova, ki bo zbrala vse performerje in material iz preteklih predstav.

Koncept, režija, oblikovanje scenografije: Bojan Jablanovec

Tekst in prizori: Barbara Kukovec, Katarina Stegnar, Petra Zanki, Grega Zorc, Dylan Tighe, Bojan Jablanovec

Igrajo: Barbara Kukovec, Katarina Stegnar, Petra Zanki, Grega Zorc

Producentka: Špela Trošt

Produkcija: Via Negativa

Koprodukcija: Gledališče Glej

www.vntheatre.com



Badalucca, Mediolini, Visconti
DIEGO DE BREA

☼ **SOMRAK BOGOV**

15. maj ob 20.00 → 110 minut
Slovensko mladinsko gledališče (spodnja dvorana)

Zgodba se pričinja tiste februarске noči 1933, ko je gorel Reichstag, in se konča neposredno po znani noči dolgih nožev, junija 1934, ter opisuje razpad nemške družine v času nacističnega pohoda. Zgodba, v kateri nevarnost strašljivo daleč stopnjuje tisti divji pogum, ki demoničnosti podarja pridih romantične lepote. Zgodba, v kateri dogodki vladajo človeku in ne človek dogodkom. Zgodba, neskončno vznemirljiva, hipnotična, veličastna, monumentalna, čudna, bizarna, pa tudi noro sublimna in vroče senzualna ... Pretresljiva pripoved o družini von Essenbeck, drama po kulturnem Viscontijevem filmu.

→ **Diego de Brea** je študiral primerjalno književnost in umetnostno zgodovino in tudi gledališko režijo na Akademiji za gledališče, radio, film in televizijo v Ljubljani. Njegova diplomska predstava, *Obločnica*, ki se rojeva, je bila leta 1999 nagrajena na mednarodnem gledališkem festivalu študentske produkcije v Brnu. Je avtor odmevnih predstav v slovenskih repertoarnih in neinstitucionalnih gledališčih. Loteva se različnih žanrov; mladinskih iger in lutkovnih predstav, avtorskih projektov, klasičnih in sodobnih besedil, vse do glasbenega vodvila. V Italiji je po Wagnerjevih motivih režiral avtorski projekt *Leonora* z operno pevko Eleonoro Jankovich. Njegove uprizoritve gostujejo doma in v tujini.

Režija: Diego de Brea

Igrajo: Sandi Pavlin, Maruša Geymayer Oblak, Matija Vastl, Uroš Maček, Željko Hrs, Pavle Ravnohrib, Romana Šalehar, Nataša Travnikar, Dario Varga, Boris Kos, Jadranka Tomažič, Olga Grad, Ivan Rupnik, Kristina Čufar, Staša Miklavc, Valerij Jeraj, Boštjan Kljakič, Štefan Marčec, Mitja Trampuš

Prevod: Suzana Koncut

Dramaturgija: Diana Koloini

Oblikovanje scene: Diego de Brea

Oblikovanje kostumov: Leo Kulaš

Izbor glasbe: Diego de Brea, Silvo Zupančič

Oblikovanje zvoka: Silvo Zupančič

Oblikovanje svetlobe: Diego de Brea

Produkcija: Slovensko mladinsko gledališče

www.mladinsko.com



BARBARA NOVAKOVIČ

☀ MOLIÈRE

15. maj ob 20.00 → 65 minut
SNG Drama Ljubljana (Mala drama)

Predstava Molière sestavi zgodbo dramatika skozi njegove like, po odru hodijo Tartuffe, Agneza, Alcest ... in tudi sam Molière, njegova mlajša izdaja, njegova mama, njegova muza ... Barbara Novakovič oblikuje novo dramsko besedilo; skozi gib in skozi humor prepleta zgodbe likov iz Molièrovih dram (Taftuffe, Šola za žene, Namišljeni bolnik), prizore iz Molièrovega življenja in korespondenco med Descartesom in Pascalom v novo strukturo, ki je, kot pravi sama, "dokument časa, v katerem je živel umetnik".

→ **Barbara Novakovič** je režiserka, igralka, producentka, scenografinja in kustosinja. Leta 1993 je ustanovila gledališče Muzeum in ga kasneje formalizirala v zavod Muzeum, produkcijsko hišo za predstave, vizualne projekte in založništvo. Njeno ustvarjanje močno zaznamuje povezovanje gledališča z drugimi polji: glasbo, gibom, vizualnimi umetnostmi ...

Zasnova, režija, scenografija: Barbara Novakovič

Igrajo: Branko Završan, Mateja Rebolj, Irena Tomažin, Sanja Nešković Peršin, Lane Stranič, Matevž Biber, Bara Kolenc

Lektorica: Maja Savelli

Kostumi: Barbara Stupica

Asistentka kostumografije: Maja Radišič

Zvočna podoba, maske: Miha Erman

Glasba (v živo): Marko Brdnic/Hazemina Minka Đonlić

Oblikovanje svetlobe: Jaka Šimenc, Zoran Grabarac

Fotografija: Denis Zupan

Produkcija: Muzeum, Ljubljana

Koprodukcija: Kulturno društvo B-51, Festival Ex Ponto

www.muzeum.si



GREGOR MODER, SONJA VILČ

☀ **DE.KONS**

15. maj ob 20.30 → 60 minut • Predstava je v angleščini.
Cankarjev dom (Kosovelova dvorana)

De.Kons je ludistični performans, ki temelji na improvizaciji, vendar je potek zakoličen na trdno zastavljeni strukturi in se spogleduje tudi z dadaizmom, ludizmom, poezijo, klovnovstvom, teorijo jezika. Improvizacijski element je stavek, ki ga na začetku predstave predlaga občinstvo, performerjema pa ta stavek nudi tekst, ki ga uporabljata skozi vso predstavo; stavek postane zvočno sosledje, ki ga pregibata skupaj s čelistom in v že vnaprej določenih situacijah in v okolju scene, ki ponuja izhodišča za različne situacije. Dekonstrukcija stavka ni popolna v smislu, da bi bil zreduciran samo na svoj zvok, v improvizacijski maniri se vsake toliko časa vmes odkrije kakšen nov pomen (namerno ali nenamerno), repetitije in novo zgibanje ustvarjajo nov jezik, lasten le predstavi.

→ **Teater Narobov** ustvarja ulične intervencije, gledališke dogodke, radijske posege ali interaktivne predstave; njihovo ustvarjanje temelji na kolektivnem delu in improvizaciji.

Koncept, igra: Gregor Moder, Sonja Vilč

Glasba: Nikolaus Herdieckerhoff

Oblikovanje kostumov, scenografija: Katarina Zalar

Oblikovanje svetlobe: Andrew Rogers

Produkcija: Narobov, KUD France Prešeren

www.narobov.org



MAJA DELAK

☀ **SERATA ARTISTICA GIOVANILE**

15. maj ob 20.30 → 90 minut

Cankarjev dom (Linhartova dvorana)

Predstava bo premierno uprizorjena teden dni pred srečanjem mreže IETM. Izhodišča predstave je predstavila dramaturginja:

→ "Izhodišče nove predstave koreografinje **Maje Delak** Serata artistica giovanile predstavljajo ekspresionistične klavirske kompozicije, polne fragmentov in kompleksne dinamike, slovenskega skladatelja Marija Kogoja z naslovom Bagatele. Poleg Kogoja se predstava navezuje na avantgardista Ferda Delaka in njegov projekt Serata artistica giovanile, ki ga je Delak razumel kot "koreografično skico o odrskem življenju". Ustvarjalci skozi prizmo sedmih dinamičnih pokrajin raziskujejo načine artikulacije telesnosti, ki je zaznamovana z madežem/hrupom socialnih in političnih tem sodobnosti in s tem vzpostavljajo dinamično človeško figuro, ki neumorno deluje in komunicira s svojim okoljem. Skupaj z živo izvajano glasbo Marija Kogoja v dialogu s sodobno modulirano zvočnostjo in vizualnimi pokrajinami predstava kreira žive slike, kjer avantgardistične ideje prebadajo sodobno telo, ter manifestira izjave o aktualnem trenutku."

Koreografija in režija: Maja Delak

Koncept: Maja Delak, Marko Peljhan, Katja Praznik

Ustvarjalci in izvajalci: Matija Ferlin, Matej Kejžar, Jurij Konjar, Katja Kosi, Barbara Krajnc, Jelena Rusjan, Vlasta Veselko, Urška Vohar, Nataša Živković, Maja Delak

Dramaturgija: Katja Praznik Zvočna podoba: Luka Prinčič Pianist: Marjan Peternel

Izvirna glasba: Marij Kogoj, Bagatele Vizualni dizajn: Marko Peljhan

Projektiranje: Nejc Trošt Motion tracking: IMMEDIATE team (Praga, Köln)

Oblikovanje kostumov: Nadja Bedjanič Oblikovanje: Špela Drašlar

Tehnična koordinacija: Janko Oven Izvršna producentka: Sabina Potočki

Asistentka produkcije: Nina Janež Produkcija: Zavod EMANAT

Koprodukcija: Cankarjev dom, Zavod Projekt Atol Ljubljana

S podpora: Kulturni program EU - projekt IMMEDIATE

www.emanat.si



VIA NEGATIVA

☼ **NE KOT JAZ**

15. maj ob 20.30 → 60 minut • Predstava je v hrvaščini.
Gledališče Glej

Ne kot jaz je iz cikla o sedmih smrtnih grehih, vendar je očitno poseben smrtni greh, saj ga je Via Negativa na oder postavila kar dvakrat: v predstavi Štiri smrti in v predstavi Ne kot jaz. To je predstava o predstavi, ki uničuje samo sebe. Predstava teatralizira zavist kot relacijo, ki obvladuje odnose med performerji znotraj predstave, ki jo gledamo. Igra z noži, zadnje dejanje predstave, predstavo pripelje do tiste točke, ko je pomembna samo še kri. Ravno ta kri je izzvala javnost in kritike k iskanju podpomenov, videli so vse od nacionalnega spora do antične drame.

→ **Via Negativa** že od leta 2002 poteka kot projekt kolektivnega ustvarjanja in izobraževanja. Via Negativa je tudi cikel predstav, ki vsaka za izhodišče vzame eno od človeških lastnosti, ki je v optiki krščanstva eden izmed sedmih smrtnih grehov. Predstave delujejo kolažno, koščki sestavljanke so avtorski prispevki igralcev, Bojan Jablanovec jih konceptualno in režijsko poveže. Letos bodo cikel zaključili s predstavo Via Nova, ki bo zbrala vse performerje in material iz preteklih predstav.

Tekst: Boris Kadin, Bojan Jablanovec

Koncept in režija: Bojan Jablanovec

Performerji in avtorji svojih prizorov: Boris Kadin, Kristian Al Droubi, Iva Burčul, Špela Trošt

Producentka: Špela Trošt

Produkcija: Via Negativa, Zalet Zadar, festival Zadar Snova

www.vntheatre.com



TANJA SKOK

☀ **BAROK**

15. maj ob 21.30 → 55 minut

Plesni Teater Ljubljana

Barok je v tej predstavi metafora in hkrati močna vidna in slišna umetnostna referenca umetniškega izraza. Sicer sodobna glasba se močno referira na baročni kanon, tudi plesni izraz je sodoben, kot bi avtorica "prevedla" plesne korake takratnih dvorov v bolj sodoben jezik in razrahljala strogo koreografiranost. Baročna govorica v novi preobleki se tako večkrat pokaže kot presenetljivo sodobna in spektakelska.

→ **Tanja Skok** se je izobraževala na London Contemporary Dance School. Od leta 1996 njeno delo vključuje umetniško vodstvo, poučevanje in koreografiranje v Plesnem Studiu Intakt, poučevanje sodobne plesne tehnike na Umetniški gimnaziji za sodobni ples ter sodelovanje v številnih glasbenih, vizualnih in filmskih projektih. Z zgodovinskimi plesi se je pričela seznanjati že v času študija v Londonu, intenzivno pa se je z njimi začela ukvarjati leta 2003, ko se je pričela izobraževati pri priznanih evropskih strokovnjakih s področja renesančnih plesov (Barbara Sparti, Veronique Daniels, Lieven Baert, Bruna Gondoni) in baročnih plesov (Marie Genevieve Masse, Cecilia Gracio Moura, Beatrice Massin, Françoise Denieau).

Ideja, koreografija: Tanja Skok

Nastopajoči: Domen Marinčič, Bor Pantič, Mojca Funkl, Tanja Skok

Glasba: Milko Lazar

Oblikovanje kostumov: Alan Hranitelj

Oblikovanje scene: Irena Pivka

Oblikovanje svetlobe: Andrej Hajdinjak, Davor Balent

Tehnična podpora: Martin Podrzavnik, Team, Jaka Šimenc

Fotografija: Miha Fras

Producentka: Katja Somrak

Produkcija: Plesni Teater Ljubljana

ptl@mail.ljudmila.org



Heiner Müller
IVICA BULJAN

☀ **KVARTET**

15. maj ob 22.00 → 60 minut
Slovensko mladinsko gledališče (Stara pošta)

Naš program ponuja kar dve različici Müllerjevega Kvarteta, tekst je očitno res izziv gledališkim ustvarjalcem. Pričujoča verzija je nastala v Buljanovi režiji in produkciji Mini teatra, ki tudi v svojem credu zapiše, da poleg gledališča za otroke producira post-dramsko gledališče. Protagonista sta v tej predstavi postavljena v (kritiško zelo opaženo in pohvaljeno) scenografijo, ki daje vtis stiskanja, utesnjevanja, zaprtosti in minulega glamurja; v njej ostaneta sama, za soočenje in konec.

Režiser: Ivica Buljan

Igrata: Ana Karić, Robert Waltl

Glasbenik: Tvrtko Dujmović

Prevod: Milan Štefe, Snježana Rodek

Kostumografija: Ana Savić Gecan

Scenografija: Ben Cain, Tina Gverović

Glasba: Mitja Vrhovnik Smrekar, Tvrtko Dujmović

Oblikovanje svetlobe: Janez Kocjan

Oblikovanje tona: Jasmina Bernjak

Maska: Gabriela Fleischman

Produkcija: Mini teater, Teatar ITD Zagreb, Mestno gledališče Ptuj

Koprodukcija: Slovensko stalno gledališče Trst, Cankarjev dom, Art radionica Lazareti Dubrovnik, Zadar Snova, Novo kazalište Zagreb

www.mini-teater.si



JANEZ JANŠA

☼ PUPILIJA, PAPA PUPILO PA PUPILČKI - rekonstrukcija

15. maj ob 22.00 → 90 minut

Stara mestna elektrarna – Elektro Ljubljana

Predstava Pupilija, papa Pupilo pa Pupilčki je bila prvič uprizorjena leta 1969, predstavo je režiral Dušan Jovanović, na odru so bili pesniki, vizualni umetniki, glasbeniki in naturščiki. Predstava je sestavljena iz dvajsetih prizorov, ki vključujejo elemente vsakdanjega življenja, popularne kulture, folklore, otroških iger, sodobnega plesa, performansa in improvizacije, predstava je hkrati hepening, ritualno gledališče, kabare in politični protest. Njen politični naboj je bil v apolitičnosti, Pupilčki se namesto dviganja transparentov igrajo otroške igre in namesto pisanja protestov pijejo mleko. Predstava je eno najvplivnejših slovenskih eksperimentalnih scenskih del. Rekonstrukcija ni gola obnova, kontekst današnjosti ji daje novo plast, nov komentar, še novo plast pa avtorski poseg Janeza Janše, ki z video spremljavo komentira in reflektira.

→ **Janez Janša** je režiser, med njegovimi scenskimi deli so tudi Camillo Memo 1.0, Miss Mobile, Mi vsi smo Marlene Dietrich FOR, Slovensko narodno gledališče ... Je tudi soustanovitelj in direktor zavoda Maska, ki se ukvarja s produkcijo in založništvom. Osem let je bil urednik revije Maska, uredil je dva temeljna zbornika o teorijah scenske umetnosti, še vedno publicira in predava.

Rekonstrukcija in režija: Janez Janša

Ustvarjalci in izvajalci: Aleksandra Balmazović, Gregor Cvetko, Dražen Dragojević, Lado Jakša, Alja Kapun, Boštjan Narat, Matjaž Pikalo, Dejan Srhoj, Ajda Toman, Irena Tomažin, Grega Zorc

Glasba: Gregor Cvetko, Lado Jakša, Boštjan Narat

Tehnično vodstvo: Igor Remeta

Asistent režije: Samo Gosarič

Projekcije: Samo Gosarič, Janez Janša, Igor Štromajer

Snemalci: Gregor Lipičar, Iztok Sajdl

Montažer: Gorazd Kernel

Maska: Barbara Pavlin

Fotografija: Marcandrea Bragalini

Izvršna producentka: Barbara Hribar

Produkcija: Maska

Koprodukcija: Festival Ex Ponto

Koproducent videa: Videoprodukcija Kregar

www.maska.si



Hans Christian Andersen
ROBERT WALTL

☀ **GRDI RAČEK**

16. maj ob 11.00 → 50 minut
Ljubljanski grad, Mini teater

Klasika danskega pravljicarja spremlja protagonista, račka, ki je tako grd, da ga nihče ne mara, na poti preobrazbe iz majhnega grdega račka v prečudovitega laboda in iz žalostne kepice v strpno in potrpežljivo bitje. Trije igralci uprizorijo celo preobrazbo in celotno paletto likov, ki spremljajo račka na tej poti.

→ **Mini teater** sta leta 1999 ustanovila Robert Waltl in Ivica Buljan, danes je to populzivno gledališče z raznoliko in bogato produkcijo. Poleg linije postdramskega gledališča so njihove glavne ustvarjalne in produkcijske moči usmerjene v ustvarjanje otroških predstav, predvsem lutkovnih. Opus otroških predstav zajema klasike svetovne otroške literature in tudi slovenska izvirna dela. Zaznamuje jih tudi obsežno in kvalitetno mednarodno delovanje in festival Mini poletje.

Režija: Robert Waltl

Nastopajoči: Nika Rozman, Peter Harl, Anže Zevnik

Prevod: Silvana Orel Kos

Glasba: Tamara Obrovac

Scenografija: Ben Cain, Tina Gverovič

Kostumografija: Ana Savić Gecan

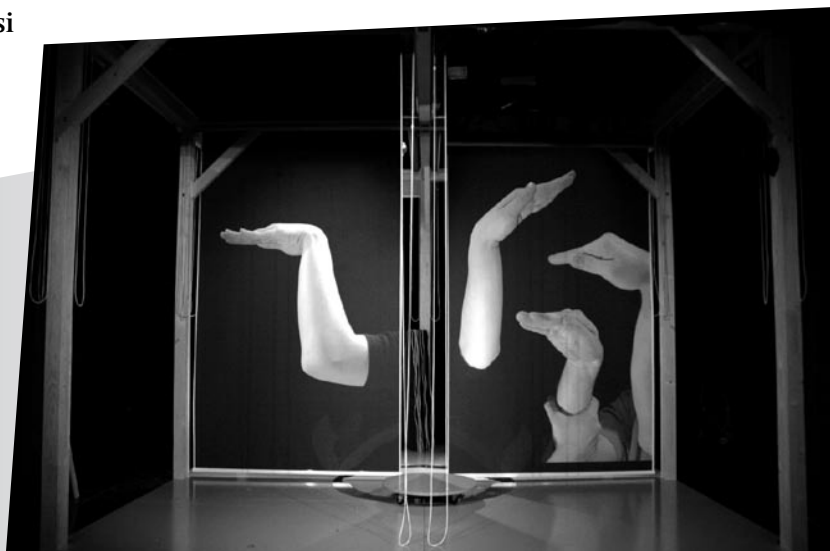
Koreografija: Natalija Manojlović

Avtor pesmi: Andrej Rozman Roza

Oblikovanje svetlobe: Gregor Plantan

Produkcija: Mini teater

www.mini-teater.si



JAŠA JENULL, VIDA BREN CERKVENIK

☀ **SMRT KORUNA**

16. maj ob 13.30 → 60 minut

Gledališče Glej

Ta "postmoderna kolaž v mešani tehniki" je projekt dveh mladih režiserjev, ki izhajata "iz potrebe po osvobajanju gledališkega procesa in lastnih umetniških integritet spon akademskega in privzetega". Skupina Ljud je kolektiv, ki združuje gledališke profesionalce in amaterje po principu gesamtkunstwerka, predstave so strukturirane žanrsko odprto in komunikativno z občinstvom. Iz ciklusa Ljud smo videli že: Cirkus Ljud, Biti John Barth, Smrt Koruna in Dejanje s klobukom.

→ **Vida Bren Cerkvenik** je diplomantka AGRFT. Samostojno ali v sodelovanju z ostalimi člani avtorske ekipe je zasnovala in režirala že preko 25 avtorskih gledaliških projektov. Sodeluje z Lutkovnim gledališčem Ljubljana, je soustanoviteljica skupine Ljud in je del umetniškega vodstva Šentjakobskega gledališča. **Jaša Jenull** je diplomant AGRFT, posvečal se je radijskemu mediju, zasnoval, režiral, igral, osvetljeval in ozvočeval je preko 25 raznovrstnih gledaliških dogodkov, v letu 2006 pa je skupaj z Vido Bren Cerkvenik in Markom Bratušem prevzel tudi umetniško vodstvo Šentjakobskega gledališča. Je eden ustanovnih članov skupine Ljud.

Režija: Jaša Jenull, Vida Bren Cerkvenik

Scenografija: Gerhard Feldbacher

Kostumi: Katarina Zalar

Glasba: Sanja Žmavc, Mladen Bačić

Asistentka za scenografijo: Martina Kočever

Produkcija: Gledališče Glej

www.ljud.si



SNJEŽANA PREMUŠ

☀ **ZGODBE O TELESU 3: TI**

16. maj ob 17.00 → 55 minut

Plesni Teater Ljubljana

Zgodbe o telesu so ustvarjalni cikel Snježane Premuš in raziskujejo telo v plesu in telesnost. V prvi predstavi iz cikla Zgodbe o telesu se je Snježana Premuš ukvarjala s konflikti v telesu samem, s harmonijo v telesu in s telesom, v drugi predstavi iz cikla pa je bilo v ospredje postavljeno žensko telo, reprezentacija ženskega telesa in kontrapunkt z moškim. V tretji predstavi iz cikla se telo odpre navzven, v relacije z drugimi in v iskanje avtentičnosti samega sebe. Duet raziskuje meje med dvema telesoma in možnosti med njima.

→ **Snježana Premuš** je iz Maribora, tam je tudi začela svojo plesno pot, kasneje se je šolala na London Contemporary Dance School, smer sodobni ples in koreografija. Sodelovala je s Plesno izbo Maribor, YELP Dance Co., skupino En-Knap, Markom Thompkinsom ... Svoje koreografske projekte razvija v dveh smereh, prva smer so Zgodbe o telesu, druga smer pa je serija projektov "from scratch", ki raziskujejo odnos med gibom in zvokom (iz tega cikla je tudi Amplified body).

Koncept in koreografija: Snježana Premuš

Ples in gibalni material: Anja Boršnek, Milan Tomášik

Vizualna podoba: Madster

Zvočna podoba in kompozicija: Tomaž Grom

Tehnična asistenca: Team

Lektoriranje: Jure Novak

Tehnični direktor: Borut Cajnko

Glas: Katarina Stegnar, Primož Bezjak

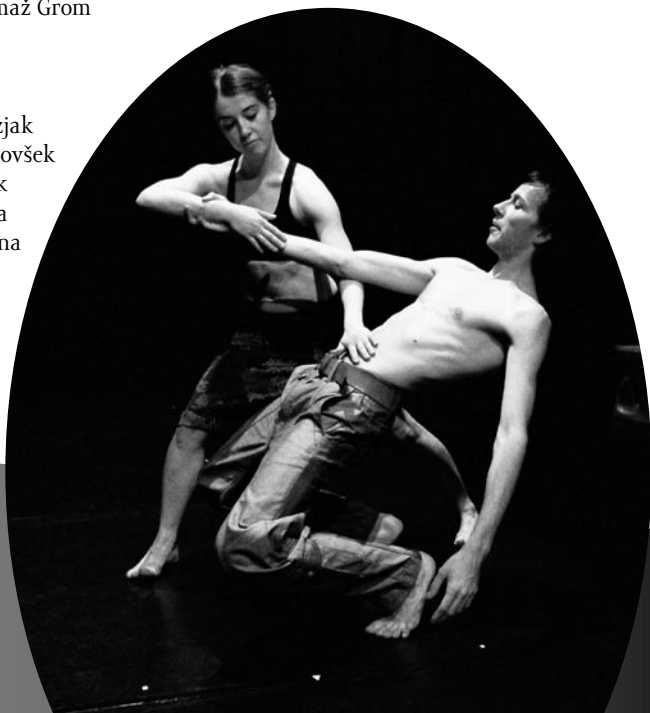
Izvršna producentka: Nataša Zavolovšek

Asistentka produkcije: Katja Stušek

Produkcija: Zavod Exodos Ljubljana

Koprodukcija: Plesni Teater Ljubljana

www.exodos.si



BARA KOLENC

☀ **MEMOARI**

16. maj ob 17.00 → 40 minut

Gledališče Glej

Širši okvir predstave so vprašanja o spominu in pozabi, navezana na izkušnje in na preiskavo preteklosti, ki se je v možganih zasidrala v obliki zgodb, prizorov, zamegljenih in predelanih dogodkov, in povezana z nekim odnosom, ki ga ni več. Ožji okvir pa so spomini na Barinega dedka. Plesna predstava, z redko umeščenimi monološkimi vložki, ima krasno scenografijo, spominjajočo na strukturo spominov: strukturo, zloženo v čudovit red, ki zaznamuje cel oder, že piš lahko odpihne v nove in nove oblike.

→ **Bara Kolenc** je plesalka in koreografinja, kot samostojna avtorica je doslej ustvarila šest celovečernih predstav: *Bela*, *Križ na gori*, *Razobraz*, *Brezdno*, *Incisio Rubida* in *Memoari*. Za svoje predstave je prejela številne nagrade in priznanja. Pripravlja doktorat iz teorije gledališča in kot mentorica deluje v DIC-ovem Kreatoriju. Sedaj pripravlja predstavo o slovenskem umetniku Ivanu Mraku.

Avtorica in izvajalka: Bara Kolenc

Dramaturgija in prevod: Maja Lovrenov

Glasba: Matevž Kolenc

Oblikovanje svetlobe in scene: Borut Bučinel

Grafično oblikovanje: Atej Tutta

Tehnik: Luka Curk

Organizacija: Mateja Adamič

Produkcija: Kud Samosvoj

Koprodukcija: Gledališče Glej, Kud Pozitiv

bara.kolenc@dic.si



KATJA KÄHKÖNEN

☀ **LEPOTICA ALI ZVER?**

16. maj ob 17.00, 18. maj ob 11.00 in 17.00

Lutkovno gledališče Ljubljana

Stvari niso vedno takšne, kot se zdijo, je moto predstave, ki skozi druženje deklice Belle in dečka Monstela preigrava vprašanja medčloveških odnosov, njuno druženje in igranje iger je poligon za odkrivanje njunih lastnosti in za odkrivanje notranje lepote in zveri.

→ **Lutkovno gledališče Ljubljana** je bilo ustanovljeno po 2. svetovni vojni leta 1948, gledališče je nadaljevalo tradicijo lutkarstva, ki se je v Sloveniji razcvetelo v dvajsetih letih 20. stoletja. Skozi vsa leta so obdržali osnovno usmeritev, predstave za otroke, in krmarili med klasiko in sodobnostjo. Približno polovica predstav je slovenskih, polovica pa črpa iz svetovne dramske in pravljичne zakladnice.

Režija: Katja Kähkönen

Igrajo: Urška Hlebec, Ana Ruter, Miha Arh

Scenarij: Katja Kähkönen

Scenografija, oblikovanje lutk, kostumografija: Katja Kähkönen

Glasba: Gregor Zemljič

Oblikovanje svetlobe: Miran Udovič

Produkcija: Lutkovno gledališče Ljubljana

www.lgl.si



SIMONA SEMENIČ

☀ **JAZ, ŽRTEV.**

16. maj ob 17.30 → 30 minut • Predstava je v angleščini.
Galerija Alkatraz

Monološka predstava *Jaz, žrtev.* avtorice in izvajalke Simone Semenič se osredotoča na različne pojavnosti bolezni skozi avtoričino doživljanje. Pripoved temelji na avtoričinih izkušnjah z nekaterimi boleznimi, ki so v družbi tabu ali pa vsaj stigmatizirane.

→ **Simona Semenič** je diplomirana dramaturginja, ki je že v času študija sodelovala s SNG Nova Gorica in z Mestnim gledališčem ljubljanskim. Je direktorica gledališča Glej, ki se ob svojem delu aktivno posveča tudi dramaturgiji, režiji in pisanju dramskih besedil (*Solo brez talona*, *Več*, *24ur*, *Loving Willy* in *Nogavice*). Avtorsko sodeluje predvsem z režiserjema Ivanom Talijančičem in Rokom Vevarjem. Režirala je tudi slovensko adaptacijo predstave *Večna Medikacija* avtorice Marijs Boulogne. Vodi program *PreGlej*, ki se ukvarja z razvojem in mednarodno promocijo nove slovenske dramatike.

Avtorica in izvajalka: Simona Semenič

Oblikovanje svetlobe: Janko Oven

Fotografija: Nada Žgank

Producentka: Sabina Potočki

Postproducentka: Jasmina Založnik

Produkcija: Mesto žensk

www.cityofwomen.org



GORAN SERGEJ PRISTAŠ

☀ **MEMORIES ARE MADE OF THIS ... PERFORMANCE NOTES**

16. maj ob 18.00 → 90 minut → GOSTOVANJE S HRVAŠKE
Lutkovno gledališče Ljubljana

Memories Are Made Of This ... Performance Notes je projekt, ki metaforično potuje skozi kompleksno topologijo spomina. Predstava prevzame ime znane pesmi Deana Martina in istočasno skuša udejanjati misel F. Scotta Fitzgeralda, da je "test prvorazredne inteligence sposobnost obdržati dve naprotujoči si ideji v mislih hkrati in ohranjati sposobnost funkcioniranja". BADco. pristopi k temi spomina skozi proces, ki je spominu lasten – skozi pozabljanje, in tako sugerira dve možnosti, kako se približati tej kompleksni temi. Umetniki so izbrali pot praznosti, črnosti, brisanja in kasneje, pot iskanja miselnih razporkov in emocionalnih zlomov. Projekt deluje kot zvezek, kot kolekcija zapiskov o predstavi in/ali zapiskov za predstavo.

→ BADco. so leta 2000 ustanovili Pravdan Devlahović, Tomislav Medak, **Goran Sergej Pristaš**, Nikolina Pristaš in Ivana Sajko. BADco. je sodelovalno izvedbena skupina iz Zagreba. Njihovega dela ne označuje toliko izbor tem kot proizvodjanje problemov oziroma problematiziranje določenih vprašanj skozi specifične načine samoorganiziranja avtorjev v procesu dela. Avtorji na svoje predstave gledajo kot na izvedbene stroje, ki se lahko vključijo v različne kontekste (socialnega, političnega, intimnega, plesnega in splošno umetniškega).

Režija: Goran Sergej Pristaš

Soavtorji in nastopajoči: Pravdan Devlahović, Ana Kreitmeyer,
Krešimir Mikić, Nikolina Pristaš, Zrinka Užbinec, Damir Bartol Indoš

Dramaturgija: Ivana Ivković

Scenografija: Tor Lindstrand

Software programer: Daniel Fischer

Film: Nicolas Siepen

Luč: Miljenko Bengesz

Kostumografija: Silvio Vujičić

Grafično oblikovanje: Gordan Karabogdan

Produkcija: BADco.

Koprodukcija: Intercult, Stockholm;

Student Center – Culture of Change

and Teatar&TD, Zagreb; Theorem

www.badco.hr



IRENA TOMAŽIN

☼ **(S)POZABA KAPRICE**

16. maj ob 19.00 → 60 minut

Cankarjev dom (Kosovelova dvorana)

(S)pozaba kaprice je nadgradnja in predelava predstave Kaprica, ki je bila prvič uprizorjena leta 2005. Leto kasneje jo je avtorica ponovno premislila, jo označila samo za vmesno postajo in ustvarila novo predstavo, ki tako kot prva temelji na gibu in glasu, le posamezna vprašanja in elementi so drugačni in ko se zamenja en sam člen, se spremeni tudi celotni končni izid – predstava. Irena Tomažin je na sceni obdana z velikimi belimi objekti, med njimi se giba njeno telo in njen glas, z njima tvori kompozicijo plesa in glasbe, vseskozi pa prevladuje glas, s katerim avtorica pluje čez pokrajine razpoloženj v vseh registrih.

→ **Irena Tomažin** je vsestranska umetnica, plesalka sodobnega plesa, igralka, performerka, večna iskalka novega, drugačnega, na odru z močno odrsko prezenco ter iskrenostjo in iskrevostjo. Deluje tudi kot glasbenica, predvsem pa glasba in zvok zaznamujeta njeno iskanje drugačnega izraza v scenskih umetnostih.

Koncept, koreografija: Irena Tomažin

Oblikovanje zvoka, glasba: Mitja Reichenberg

Scenografija: Marko Brdar

Oblikovanje svetlobe: Jaka Šimenc

Produkcija: Maska

Koprodukcija: Mesto žensk

www.maska.si



Tena Štivičič
MATJAŽ POGRAJC

☀ **FRAGILE!**

16. maj ob 19.00 → 120 minut
Slovensko mladinsko gledališče (zgornja dvorana)

Tekst Tene Štivičič izpiše like, ki hrepenijo; Mila bi rada pela, Marko bi bil rad komik, Gayle likovna umetnica, Tjaša bi se rada poročila, Erik bi rad užival ... vsi pa so v Londonu in združuje jih klub, v katerem čakajo na ta "bolji život". Tekst je izhodišče, v resnično vrhunsko gledališko izkušnjo se združi z režijskim prijemom Matjaža Pograjca, ki režira v vsej polnosti te dejavnosti. Pograjc ne režira "nevidno", kjer bi akterje samo razporedil po odru in jim odmeril čas – kreira predstavo, ki je še za sodobnega gledalca, vajenega množstva impulzov, močno doživetje. Igralci so hkrati vsak svoja vloga na odru, snemalci in animatorji, in hkrati spremljamo liniji "odrske igre" in filma, ki ga snemajo igralci sami: v njem igrajo in manipulirajo sceno, zvoke in svetlobo.

→ **Matjaž Pograjc** je od leta 1993 zaposlen v Slovenskem mladinskem gledališču, ki je že pred nekaj leti obeležilo petdesetletnico. Ustanovljeno je bilo za otroke in mlade, a se je preoblikovalo v enega najbolj progresivnih in angažiranih gledališč. Danes jih odlikuje raznorodnost poetik in dober igralski ansambel.

Režija: Matjaž Pograjc

Igrajo: Neda R. Bric, Sebastijan Cavazza, Janja Majzelj, Marko Mlačnik,
Matej Recer, Katarina Stegnar, Marinka Štern

Dramaturgija: Olga Kacjan

Oblikovanje kostumov: Mateja Benedetti

Oblikovanje scenografije: Sandi Mikluž

Oblikovanje in izdelava maket: Dare Kragelj, Mateja Benedetti in Sandi Mikluž

Konstrukcija in logika letalske piste: Silvo Zupančič

Oblikovanje svetlobe, direktor fotografije: Miloš Srđić

Računalniško vodenje in program: Jasmin Talundžić

Oblikovanje zvoka, zvočne kulise in atmosfere: Silvo Zupančič

Kamera: Dušan Ojdanič

Filmska režija: Blaž Švent

Izbor glasbe: Matjaž Pograjc in vsi nastopajoči

Oblikovanje maske: Barbara Pavlin

Lektorica: Barbara Rogelj

Lučno vodstvo: Tine Bolha

Tonsko vodstvo: Silvo Zupančič

Vodja predstave: Mitja Trampuš

Produkcija: Slovensko mladinsko gledališče

www.mladinsko.com



Heiner Müller
SEBASTIJAN HORVAT

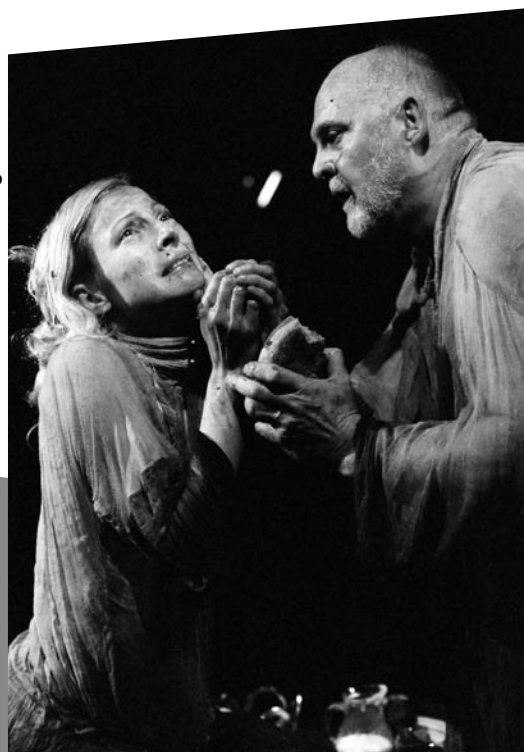
☀ **KVARTET**

16. maj ob 19.30 → 60 minut
Mestno gledališče ljubljansko (Veliki oder)

Kvartet je nastal po istoimenski dramski predlogi Heinerja Müllerja in je parafraza kultnega Laclosovega romana *Nevarna razmerja*, danes znanega predvsem po filmski obdelavi in Hamptonovi dramatizaciji. V nasprotju z bogato imažerijo filma je tokratna gledališka uprizoritev okleščena in zvedena na igro Nataše Matjašec in Radka Poliča-Raca, ki uprizarjata markizo de Merteuil in vikonta de Valmonta. Njuna bravurozna igra zapolni odsotnost vseh drugih elementov in žarčita vso travestijo in vulgarnost njunega početja ter hkrati obup hudobije.

→ **Sebastijan Horvat** pravi, da se vsake režije znova loti od začetka, s preizpraševanjem vsega znanega, s preizpraševanjem tega, kaj teater sploh je in kakšen vrednostni sistem ima in posreduje. Vedno ponudi relevanten in opažen odgovor, v program sta uvrščeni kar dve njegovi predstavi. Produkcija je plod sodelovanja med E.P.I. centrom, neodvisno produkcijsko hišo in Mestnim gledališčem ljubljanskim, enim glavnih ljubljanskih gledališč.

Prevod in režija: Sebastijan Horvat
Igrata: Nataša Matjašec, Radko Polič
Oblikovane scenografije: Petra Veber
Oblikovanje kostumov: Belinda Radulović
Producentka: Tamara Bračič
Produkcija: E.P.I. center, Mestno gledališče ljubljansko
sebastijan.horvat@guest.arnes.si
tamara_bracic@yahoo.com



MATJAŽ ZUPANČIČ

☀ **LJUBEZNI MOJE BABICE**

16. maj ob 19.30 → 60 minut

Plesni Teater Ljubljana

Predstava *Ljubezni moje babice* z naslovom ponuja vtis nostalgije in razčustvovanosti, vendar je humorno in eruditsko raziskovanje štirih protagonistk po registru moško-ženskih odnosov in tudi po njihovih življenjskih pozah in stališčih. Moški ali tudi drugačne ljubezni babic se na odru ne utelesijo, živijo skozi zgodbe štirih žensk na odru, ki skozi gib in besedo babico jemljejo kot stik današnjega in preteklega časa. Moški je na odru samo rekvizit, samo marioneta pri "gibalni razlagi" žensk.

→ Dramatik, režiser, pedagog in pisatelj **Matjaž Zupančič** je študiral gledališko režijo in dramaturgijo in po diplomi v Ljubljani ob podpori British Councila nadaljeval študij režije v Londonu. V prvi polovici osemdesetih je vodil Eksperimentalno gledališče Glej. Kasneje se je posvetil režiji, pisanju in pedagoškemu delu. Je avtor dveh romanov in desetih dramskih besedil (*Izganjalci hudiča*, *Slastni mrlič*, *Nemir*, *Ubijalci muh*, *Vladimir ...*), uprizorjenih doma in tujini; je eden pogosto uprizarjanih slovenskih avtorjev v tujini. Zrežiral je več kot štirideset uprizoritev v slovenskih gledališčih, pomembnejše so: *Hardcore*, *Apokalipsa*, *Gospodična Julija*, *Antigona*, *Kralj Lear*, *Hamlet*, *Ljubiti*, *Marat Sade*, *Opera za tri groše*, *Gagarinova pot*, *Dvanajst jeznih mož*, *Vladimir*, *Goli pianist*, *Hodnik* ...

Koncept in režija: Matjaž Zupančič

Gib in izvedba: Rosana Hribar, Jana Menger, Sinja Ožbolt, Tanja Zgonc, Milan Štefe

Dramaturgija: Andrej Jaklič

Scenografija: Alen Ožbolt

Oblikovanje svetlobe: Tomaž Štrucl

Glasba: Laurie Anderson, Vanja Novak

Kostumografija: Bjanka Adžič

Producentka: Živa Breclj

Produkcija: Plesni Teater Ljubljana

ptl@mail.ljudmila.org



GORAN BOGDANOVSKI

☀ JANEZ

16. maj ob 20.00, 17. in 18. maj ob 19.00 → 20+? minut
Gledališče Glej

Janez je plesni solo o Janezu, Janez se bo spremenil v Johna, spet v Janeza in še v Ivana na svoji kreacijski in gostovalni poti: Ljubljana, New York, Ljubljana, Moskva ... Goran Bogdanovski je Janez in skupaj s Tomijem Janežičem raziskuje – karakter. Bogdanovski se uteleša v paletu likov, je vse od suhljatega dečka, Supermana do ghandijevske figure. Z referenčnimi točkami v glasbi/zvoku Janez potuje skozi serijo likov, njegovo telo se pred gledalčevimi očmi transformira v prikazovanju kompleksnih emocij in ujame gledalca v razmišljanje o tem, katera njegova notranja občutja so gonilo zunanjih, telesnih sprememb. Ali pa na odru igra "po metodi" v nasprotno smer, kjer z gibanjem in zavzemanjem pozicij s telesom izsili emocionalni odziv? Kakšen je Janez v drugih državah?

→ **Goran Bogdanovski** je koreograf, plesalec, performer, pedagog in umetniški direktor Fičo Baleta. Njegove korenine so v baletu, kasneje v sodobnem plesu, sodeloval je z več kot sedemdesetimi koreografi in režiserji. Ustanovil je Fičo Balet, s partnerji je soustanovil slovensko plesno platformo Gibanica ter je eden izmed motorjev izobraževalno raziskovalnega projekta Nomad Dance Academy. Njegove najbolj igrane predstave so 1:0, Švic in švarc, Confi-dance ...

Kreacija in izvedba: Goran Bogdanovski

Kreativni proces in režija: Tomi Janežič

Glasba in zvok: Tomaž Grom

Fotografija: Marcandrea Bragalini

Koprodukcija: Fičo Balet, Studio za raziskavo umetnosti igre, Gledališče Glej,

MOSKVA Ballet Co., New Dance Alliance Inc.

www.ficobalet.org



☀ **NEKJE VMES**

16. maj ob 20.30 → 65 minut

Stara mestna elektrarna – Elektro Ljubljana

EnKnapGroup (EKG) je prvi poskus institucionalizacije ansambla sodobnega plesa v Sloveniji. Iztok Kovač, umetniški vodja zavoda En-Knap, je izbral skupino petih plesalcev, ki je leta 2007 debitirala s predstavo Praznovanje, uvodnim slavljem, ki je s naslednjem plesnih miniaturk iniciiralo skupino v ta prostor. Praznovanje so koreografirali in režirali Iztok Kovač, Sašo Podgoršek in Andreja Rauch, vsi del dolgoletne ekipe En-Knap. Nekje vmes sta koreografirala tandem Lenka Flory in Simone Sandroni - Déjà Donné, s tretjo predstavo pa je Kovač EKG izpostavil še enemu izzivu koreografu Matjažu Fariču in gledališkemu režiserju Sebastijanu Horvatu.

→ Nekje vmes je med Zemljo in Nebom, dva dela sta razplesani koreografiji hrepenečih teles. Skupina petih plesalcev deluje kot raznorodna in hkrati enovita celota, tehnično dovršena in izkušena pa vendarle mladostno iščoča in simpatično naivna pri uprizorjanju ljubezni, erotike, sovraštva ...

Koncept in koreografija: Lenka Flory, Simone Sandroni

Ustvarjalci in izvajalci: Luke Dunne, Katja Legin, Tomáš Nepšinský, Ana Štefanec, Ilkem Uluğun
Glasba: Luigi Ceccarelli, Gaetan van den Berg

Zvok: Raffaele Petrucci

Oblikovanje svetlobe: Simone Sandroni, Anže Kreč

Oblikovanje prostora: Simone Sandroni, Lenka Flory

Oblikovanje kostumov: Lavinia Cascone

Tehnično vodstvo in lučni mojster: Zoran Grabarac

Tonski mojster: Matej Ocepek

Izvršna producentka: Tina Dobnik

Produkcija: Zavod En-Knap

Koprodukcija: Déjà Donné

www.enknap.si



Roland Schimmelpfennig
SEBASTIJAN HORVAT

☼ **PREDTEM/POTEM**

16. maj ob 21.00 → 120 minut
Cankarjev dom (Linhartova dvorana)

Horvat uporabi Schimmelpfennigov tekst *Vorher/Nachher* kot odlično ogrodje za konstrukcijo scen iz življenja parov. Večne teme ljubezni, partnerstva in skupnega življenja oziroma kako grede te v smer propada in ubijanja z vsakdanjikom, uprizarjajo z ekspresivno igro, igro pretiravanja in absurda, ki ustvarja distanco do teksta in tudi ironično distanco do igre same. Dogajanje velikokrat meji na kaos, glasovi so dvignjeni, stvari se razbijajo, padajo ... *Predtem/Potem* v režiji Sebastijana Horvata je poleg vseh ostalih kvalitiet tudi prikaz kvalitete mlade generacije slovenskih igralcev.

→ **Sebastijan Horvat** je po svoji diplomi režiral v več slovenskih nacionalnih gledališčih in v številnih neodvisnih produkcijah, njegove predstave se raztezajo od monoloških miniaturok do spektakelskih uprizoritev partizanske tematike ali *Alamuta*, za katerega je prejel tudi nagrado za najboljšega režiserja na festivalu Salzburger Festspiele. Je tudi soustanovitelj zavoda E.P.I. center in predavatelj na AGRFT, letos pa je prejel nagrado Prešernovega sklada za gledališko režijo.

Režija: Sebastijan Horvat

Igrajo: Matevž Biber, Alja Kapun, Miha Nemeč, Iuna Ornik, Nejc Ropret, Alenka Tetičkovič, Aljoša Ternovšek in Štefka Drolc

Oblikovanje kostumov in scene: Petra Veber

Glasba: Drago Ivanuša

Prevod: Urška Brodar

Izvršna producentka: Tamara Bračič

Asistent produkcije: Maks Soršak

Produkcija: E.P.I. center

sebastijan.horvat@guest.arnes.si, tamara_bracic@yahoo.com



JURIJ KONJAR

☀ **ULYSSES**

16. maj ob 21.30 → 50 minut
ZRC SAZU (atrij)

Izbrati za vsebinsko izhodišče Odisejevo potovanje je skoraj takšna naloga kot podati se na odisejado. Oba referenčna teksta, Homerjev in Joyceov, sta dolgi potovanji skozi neštete nastavke pomenov. Jurij Konjar se potovanja loti pogumno, vendar z vso pripravljenostjo na dolgo pot in na užitkarske postanke ob njej. Gledalcu ponudi dialog med gibanjem in podobami in ga povabi na potovanje s sabo. Predstava se odvija v atriju stare stavbe: vedno potujemo tja, kjer se je vse začelo.

→ **Jurij Konjar** je sodobni plesalec in koreograf, kot avtor je v Sloveniji debitiral z moškim triom Katarza za začetnike, sedaj ustvarja pod okriljem produkcijske hiše Exodos. Že zelo mlad je začel koreografirati in njegov avtorski pristop je študiozen in iščoč, ohranja in goji mladostno zvedavost, v svojem iskanju je pogumen in loteva se palete različnih tem, partnerski odnosi (Prave napake), zaznamovanost z geopolitičnim okoljem (Armenija-Belgija-Slovenija v predstavi Dokumentarec), soočenja z odprtim prostorom (Open Space Hotel) ...

Gib: Jurij Konjar

Scenografija: Jurij Konjar, Andrew Hustwaite, Natan/Tretaroka

Oblikovanje, kolaži: Saša Kerkoš/Tretaroka

Spletna stran: Lovro Žitnik/Bergla

Fotografija, risba: Jurij Konjar

Svetlobna podoba: Urška Vohar

Zvočna podoba: Blaž Celarec

Snemanje zvoka: Jurij Konjar

Kostumografija: Lidija Georgieva

Fotografija: Nada Žgank

Glasba: Rock Plaza Central, Dagobert,

Trió Gudmundar, Vector Lovers

Tehnični direktor: Borut Cajnko

Izvršna producentka: Nataša Zavolovšek

Asistentka produkcije: Katja Stušek

Produkcija: Zavod Exodos Ljubljana

www.exodos.si



MAJA DELAK

☼ DRAGE DRAGE

16. maj ob 22.00 → 60 minut

Plesni Teater Ljubljana

Že sam status sodobnega scenskega umetnika evocira misel na človeka v deprivilegiranim položaju, če temu dodamo še ženski spol, dobimo res nezavidljivo pozicijo. Predstava reflektira stanje sodobnega plesa v našem okolju in položaj žensk v njem, vendar ne skozi optiko samopomilovanja, direktnega naslavljanja problemov ali splošnega. Kritiška srenja je predstavo označila za eno najbolj angažiranih v zadnjih letih. Sedem žensk na majhnem odru razgali svoje pozicije skozi intimne zgodbe, skozi njihov osebni odnos do gibanja, do sodobnega plesa: preigravajo stereotipne vloge, vse od angela do matadorja, in delajo, kar imajo najraje – plešejo. Tudi ko je težko.

→ **Maja Delak** je sodobna plesna umetnica; pleše in koreografira. Bila je soustanoviteljica Zavoda En-Knap in dolgoletna članica plesne skupine En-Knap. Kot pedagoginja poučuje na praktični ravni, bila pa je tudi pionirka institucionalizacije izobraževanja sodobnega plesa v Sloveniji – idejni vodja realizacije gimnazijskega programa za sodobni ples v Sloveniji. Leta 2006 je ustanovila Zavod EMANAT, v okviru katerega si prizadeva za afirmacijo sodobnega plesa – tako s produkcijami predstav, kot tudi s knjižnim programom (zbirka Prehodi) ter izobraževanjem (program AGON).

Koncept in koreografija: Maja Delak

Avtorice in nastopajoče: Maja Delak, Katja Kosi, Barbara Krajnc, Jelena Rusjan, Vlasta Veselko, Urška Vohar, Nataša Živković

Dramaturgija: Katja Praznik

Oblikovanje scene: Marko Peljhan

Izvirna glasba: Gipo Gurrado, Atilla Faravelli

Oblikovanje svetlobe: Urška Vohar

Oblikovanje kostumov: Nadja Bedjanič

Kostumi: Dominika Zver

Design: Špela Drašler

Fotografije: Zoe Vincenti

Tehnični direktor: Janko Oven

Prevodi: Katja Kosi, Melita Silič

Jezikovno urejanje: Simona Ana Radež

Produkcija: Zavod EMANAT

Koprodukcija: Mesto žensk,

Plesni Teater Ljubljana

www.emanat.si



VIA NEGATIVA

☀ **INCASSO**

16. maj ob 22.00 → 60 minut

Gledališče Glej

Predstava *Incasso* je tista iz cikla *Via Negativa*, ki za izhodiščni smrtni greh vzame pohlep. Vendar pohlepa ne kaže kot uprizorjene lastnosti, ampak ga vpiše v igralce same. Prav tako kot v vseh ostalih predstavah iz cikla *Via Negativa* do izbranega greha ne vzpostavi moralne držbe, le secira. V obliki vstopnine izvajalci prevzamejo denar kot material scene nastopa. Predstava zaustavi utečeni tok kroženja denarja z namenom, da izvajalci namesto menjalnega vzpostavijo intimen odnos do denarja.

→ **Via Negativa** že od leta 2002 poteka kot projekt kolektivnega ustvarjanja in izobraževanja. *Via Negativa* je tudi cikel predstav, ki vsaka za izhodišče vzame eno od človeških lastnosti, ki je v optiki krščanstva eden izmed sedmih smrtnih grehov. Predstave delujejo kolažno, koščki sestavljanke so avtorski prispevki igralcev, Bojan Jablanovec jih konceptualno in režijsko poveže. Letos bodo cikel zaključili s predstavo *Via Nova*, ki bo zbrala vse performerje in material iz preteklih predstav.

Koncept in režija: Bojan Jablanovec

Avtorji prizorov in performerji: Kristian Al Droubi, Petra Govc, Jaka Lah, Sanela Milošević, Mateja Pucko, Matej Recer, Katarina Stegnar, Grega Zorc

Producentka: Špela Trošt

Produkcija: *Via Negativa*

Koprodukcija: Gledališče Glej, Kulturni Center Novi Sad

Partner: INFANT, mednarodni festival alternativnega in novega gledališča Novi Sad

www.vntheatre.com



John Webster, Simona Semenič
IVAN TALIJANČIČ

MALFI

17. maj ob 13.00 → 90 minut

Slovensko mladinsko gledališče (spodnja dvorana)

Skoraj štiristo let star Webstrov tekst je Simona Semenič predelala in priredila, Talijančič pa je na oder postavil sodobno videnje vojvodinje Malfijske, ki se je iz ljubezni poročila z nekom nižjega stanu, kar jo pahne v vrtinec nasilja in tragike.

→ **Ivan Talijančič** je multidisciplinarni umetnik, ki že celo desetletje deluje večinoma v New Yorku, prav tam je skupaj z Erico Latta in Dion Doulis ustanovil WaxFactory, odprto umetniško strukturo, ki s stalnim jedrom in z različnimi sodelavci ustvarjajo v Evropi in ZDA. Waxfactory je v Sloveniji predstavil že *Cleansed*, *SheSaid*, *Delirium 27* ...

Simona Semenič je režiserka, dramaturginja, producentka, dramatičarka, igralka ... Od lani je direktorica Gledališča Glej, kjer vodi tudi program PreGlej, ki se ukvarja z uprizorjanjem bralnih različic tekstov še neuveljavljenih slovenskih dramatikov. Njena zadnja predstava je *Jaz, žrtev*. monodrama, v kateri tudi sama igra. Je avtorica več dramskih tekstov: *Solo brez talona*, *Nogavice*, *Loving Willy*, *24ur*, *Več* ...

Režija: Ivan Talijančič

Igrajo: Maruša Geymayer Oblak, Damjana Černe, Daša Doberšek,

Janja Majzelj, Draga Potočnjak, Neda R. Bric, Marinka Štern, Vesna Vončina

Priredba besedila: Simona Semenič, Ivan Talijančič

Dramaturgija: Simona Semenič

Produkcija: Slovensko mladinsko gledališče

www.mladinsko.com

Hans Christian Andersen
ROBERT WALTL

☀ **PALČICA**

17. maj ob 17.00 → 40 minut
Ljubljanski grad, Mini teater

Palčica je ena izmed zimzelenih zgodb za otroke, tistih klasičnih, kjer si glavna junakinja po premaganih težavah pribori krasno življenje ob sanjskem partnerju in na ta način premaga svojo outsidersko pozicijo. Virtualna lutkovna predstava je kombinacija računalniške animacije z lutkovno oziroma gledališko predstavo, ki se odvija v virtualnem računalniškem okolju. Pravljični junaki na platnu oživijo s pomočjo animatorja in ob pomoči občinstva rešujejo glavno junakinjo iz zapletenih situacij. Odprtost in gnetljivost virtualnega prostora omogoča Andersenovi pravljici bogato kreativno okolje in možnost aktivnega sodelovanja otrokom.

→ **Mini teater** sta leta 1999 ustanovila Robert Waltl in Ivica Buljan, danes je to populzivno gledališče z raznoliko in bogato produkcijo. Poleg linije postdramskega gledališča so njihove glavne ustvarjalne in produkcijske moči usmerjene v ustvarjanje otroških predstav, predvsem lutkovnih. Opus otroških predstav zajema klasike svetovne otroške literature in tudi slovenska izvirna dela. Zaznamuje jih tudi obsežno in kvalitetno mednarodno delovanje in festival Mini poletje.

Režiser in igralec: Robert Waltl
Avtorja koncepta: Darij Kreuh, Tadej Fius
Vizualna podoba: Ana Košir
Glasba: Špela Avsenak
Dramaturgija: Ivica Buljan
Produkcija: Forum Ljubljana
Koprodukcija: Cankarjev dom
Postprodukcija: Mini teater
www.mini-teater.si



JANEZ JANŠA

☀ **SLOVENSKO NARODNO GLEDALIŠČE**

17. maj ob 17.30 → 80 minut

Cankarjev dom (Kosovelova dvorana)

Gledališka predstava, ki se ukvarja z zvočnimi dimenzijami političnega množičnega besa. Slovensko narodno gledališče rekonstruira realne zgodovinske dogodke: politične demonstracije, ki so se zgodile leta 2006 po nekaterih vaseh v Sloveniji in so bile uperjene proti skupnemu bivanju z Romi. Zgodbo spopada dveh skupnosti, ki je bila prvovrstni medijski dogodek, uprizarja skozi gledališko obliko antičnega zbora in radijske igre ter televizijskega in radijskega prenosa. Kombinacija klasične gledališke forme in sodobne medijske posredovanosti ustvarja pretresljiv dogodek in ponovno odpira vprašanje tragedije v današnjem času.

→ **Janez Janša** je režiser, med njegovimi scenskimi deli so tudi Camillo Memo 1.0, Miss Mobile, Mi vsi smo Marlene Dietrich FOR, Pupilija, papa Pupilo pa Pupilčki – rekonstrukcija ... Je tudi soustanovitelj in direktor zavoda Maska, ki se ukvarja s produkcijo in založništvom. Osem let je bil urednik revije Maska, uredil je dva temeljna zbornika o teorijah scenske umetnosti, še vedno publicira in predava.

Koncept in režija: Janez Janša

Igrajo: Aleksandra Balmazović, Dražen Dragojević, Janez Janša, Barbara Kukovec, Matjaž Pikalo

Glasbeno svetovanje: Boštjan Narat

Video: Janez Janša

Kamera: Janez Janša, Andrea Keiz

Montaža: Janez Janša

Fotografija: Marcandrea, Andrea Keiz

Tehnični vodja: Igor Remeta

Izvršna producentka: Barbara Hribar

Produkcija: Maska

Koprodukcija: Aksioma – zavod za sodobne umetnosti

www.maska.si



☀ **VIVA VERDI**

17. maj ob 19.00 → 90 minut

Cankarjev dom (Linhartova dvorana)

Viva Verdi je predstava o predstavi oziroma predstava o tem, zakaj predstave ni. Njen "neobstoj" je izhodišče, da performerji na odru raziskujejo in uprizarjajo umetniško lenobo. Lenoba kot zaviralec ustvarjanja se pojavlja kot protest, kot negotovost, izgovarjanje na zunanje okoliščine, obup, ponos, borba proti pričakovanjem, a vendarle so na odru, torej so se odločili igrati. Po zagrebški premieri so kritiki zapisali: "Via Negativa je uspela združiti nezdružljivo: subtilno analizo lenobe ... Verdija in opero ... in fizično-ideološko brezkompromisnost performansa."

→ **Via Negativa** že od leta 2002 poteka kot projekt kolektivnega ustvarjanja in izobraževanja. Via Negativa je tudi cikel predstav, ki vsaka za izhodišče vzame eno od človeških lastnosti, ki je v optiki krščanstva eden izmed sedmih smrtnih grehov. Predstave delujejo kolažno, koščki sestavljanke so avtorski prispevki igralcev, Bojan Jablanovec jih konceptualno in režijsko poveže. Letos bodo cikel zaključili s predstavo Via Nova, ki bo zbrala vse performerje in material iz preteklih predstav.

Koncept in režija: Bojan Jablanovec

Avtorji prizorov in izvajalci: Kristian al Droubi, Petra Govc,

Barbara Kukovec, Marko Mandić, Barbara Matijević,

Sanela Milošević, Katarina Stegnar, Uroš Kaurin,

Petra Zanki, Grega Zorc

Svetovalka za opero: Ivanka Boljkovac

Odlomke iz oper Rigoletto, Nabucco,

Trubadur, Ples v maskah, Traviata izvajajo:

Ivanka Boljkovac, Dijana Hilje, Maja Mejovšek,

Tvrtko Stipičić, Vitomir Marof; operni zbor HNK

Opere Zagreb, pianistka Darjana Blaće.

Producentki: Špela Trošt, Kornelija Čović

Produkcija: Via Negativa, Kampnagel Hamburg,

Eurokaz Zagreb, HNK Opera Zagreb

V sodelovanju z: Gledališče Glej, &TD Zagreb

www.vntheatre.com



MILAN TOMÁŠIK

☀ **WITHIN**

17. maj ob 19.00 → 45 minut

Plesni Teater Ljubljana

Within je avtorski solo Milana Tomášika. Deluje skozi enostavnost samo treh elementov: zvoka, svetlobe in telesa, ki so zelo natančno strukturirani ve celoto. Zvok in svetloba, ki sta enakovredna elementa telesu oziroma gibu, ustvarjata jasno zamejene prostore, skozi katere prehaja plesalec z izjemno plesno tehniko. Za predstavo lahko uporabimo besede "lepa" ali "čista", obenem pa ima premišljeno dramaturško strukturo zaporedno povezanih sekvenc. V predstavi se zdi, da lahko vidimo in občutimo nevidno, tudi tisto "znotraj".

→ **Milan Tomášik** je sodobni plesni umetnik iz Slovaške, kjer se je plesno izobraževal, končal je tudi šolanje na mednarodni plesni šoli P.A.R.T.S.. Je soustanovitelj plesnega kolektiva Les SlovaKs. V Sloveniji je začel delovati preko skupine En-Knap in kasneje sodeloval tudi z drugimi koreografi, predstava *Within* je nastala v slovenski produkciji društva Plesni Teater Ljubljana, ki je edini izključno sodobnoplesni oder v Ljubljani; sodelujejo z že uveljavljenimi plesnimi ustvarjalci, omogočajo pa tudi prve produkcije mlajšim avtorjem.

Koreograf in plesalec: Milan Tomášik

Avtor in izvajalec glasbe: Tomaž Grom

Oblikovalec svetlobe: Davor Balent

Scenografka in kostumografka: Jasna Vastl

Izdelava kostumov: Franjo Ris

Izdelava scene: Jasna Vastl

Producentka: Živa Breclj

Produkcija: Plesni Teater Ljubljana

ptl@mail.ljudmila.org



OOUR

☀ **STVARAJUĆI EVE**

17. maj ob 19.30 → 60 minut → GOSTOVANJE S HRVAŠKE
Mestno gledališče ljubljansko (Mala scena)

Avtorji predstave so postavili dve telesi plesalk v precep, telesi na odru sta umeščeni med dve ekstremni možnosti plesa: ples kot dril, kot usklajeno gibanje teles, kot forma in ples kot vsebina, ples kot izrazno sredstvo telesa, ki postane povedno in definira osebo. Dve telesi tako na odru ponavljata gibalna zaporedja, ki pa z minimalnimi spremembami v repetitivnih premikata gledalčevo percepcijo uprizorjenega in z nedefinirano nastjo izzivata gledalca k interpretacijskemu razmisleku in inputu.

→ Avtorsko iniciativo OOUR je osnovala skupina avtorjev različnih umetniških praks, ki so si želeli raziskovati meje lastnih avtorskih predispozicij in nasprotujoča si trenja znotraj zadanih konceptov. Do sedaj so realizirali naslednje projekte: Limb, blackbox-the first box, orange-cut, to be confirmed, H, Stvarajući Eve, Salon, Chew in Whotobox.

Koncept in koreografija: Selma Banich, Sandra Banić Naumovski, Oliver Frljić

Izvedba: Selma Banich, Sandra Banić Naumovski

Dramaturgija: Oliver Frljić

Glasba: Adam Semijalac

Oblikovanje svetlobe: Mario Vnučec

Dizajn: offstudio

Produkcija: OOUR

Koprodukcija: Platforma Eksperimentalne svobodne scene in TRANSWARP fundacija

selma_banich@yahoo.com



Pier Paolo Pasolini
IVICA BULJAN

☀ **SVINJAK**

17. maj ob 19.30 → 160 minut
SNG Drama Ljubljana (veliki oder)

Predstava *Svinjak* je nastala v produkciji in režiji "izza meje". Slovensko stalno gledališče Trst v Italiji je gledališče zamejskih Slovencev, ki tudi s kulturno dejavnostjo ohranjajo svoj jezik in vsaj spomin, če že ne polno zavedanje svoje matične domovine.

→ Pasolinijev tekst je režiral **Ivica Buljan**, ki prihaja s Hrvaške, vendar v zadnjih letih pomembno sooblikuje slovensko gledališko krajino in vnaša kvaliteto in svežino z zelo prepoznavnim avtorskim pečatom. Začel je kot novinar in dramaturg, od leta 1995 tudi režira. Bil je ravnatelj Drame HNK Split na Hrvaškem in je soustanovitelj Mini teatra, kjer deluje tudi kot režiser in dramaturg, deluje v slovenskih institucionalnih in neinstitucionalnih gledališčih. *Svinjak* je zaznamovan z njegovo prepoznavno estetiko, s humornim zbujanjem nelagodja in evociranja potujitve z absurdom, Buljan je poznavalec Pasolinijevega opusa, ena izmed njegovih prvih režij je bil Pasolinijev *Pilad*. Predstava je aktualna tudi skozi svoj angažiran nagovor, saj čas "impotentnih ideoloških debat" ni minil.

Režija: Ivica Buljan

Igrajo: Primož Forte, Lara Komar, Maja Blagovič, Vladimir Jurc, Janko Petrovec, Robert Waltl, Dušan Milič, Rocco Maria Franco, Stojan Colja, Ivan Senine, Sonja Kerstein, Nikla Petruška Panizon, Massimiliano Borghesi, Stojan Colja, Jose in drugi

Kitarist: Andraž Polič

Prevod: Miklavž Komelj

Lektor: Jože Faganel

Oblikovanje scene: Anusc Castiglioni, Giulia Bonaldi

Oblikovanje kostumov: Ana Savić Gecan

Skladatelj: Mitja Vrhovnik Smrekar

Zborovodja: Igor Zobin

Koreografija: Tanja Zgonc

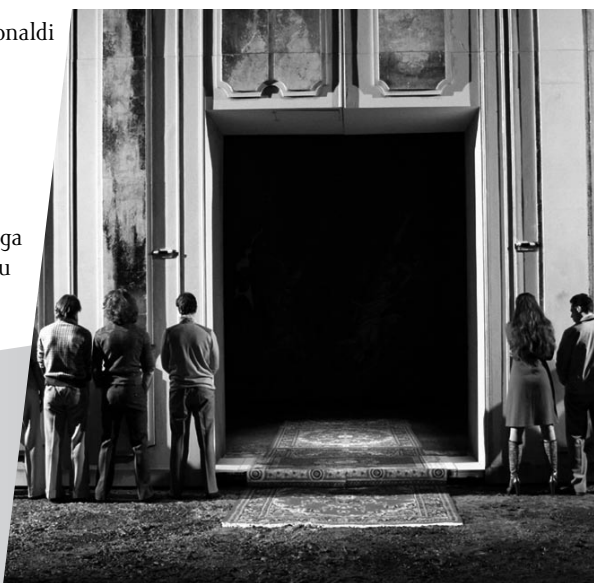
Oblikovanje svetlobe: Rafael Cavarra

Oblikovanje zvoka: Diego Sedmak

S sodelovanjem Mešanega mladinskega pevskega zbora Trst pod okriljem Glasbene Matice v Trstu in Zveze slovenskih kulturnih društev

Produkcija: Slovensko stalno gledališče Trst

www.teaterssg.it



ECLIPSE

☀ **SPECTRUM MAGENTA**

17. maj ob 20.00, 21.30 in 22.30 → 15 minut
Galerija Kapelica

Spectrum Magenta je performans, ki je nastal leta 2004, skozi ponovitve ostaja živ, nazadnje je gostoval v Beogradu. Je igra zapeljevanja med telesom, performerko in računalnikom. Performerka skuša zapeljati računalnik, da bi v njem našla tisto, kar manjka. Ena od performerk vzpostavi začetno atmosfero na odru in skrbi za nemoten potek igre zapeljevanja, dogajanja v prostoru, druga performerka pa zasede položaj na mizi s teleskopskim joystickom in ga začne upravljati: računalniška animacija steče, ko se performerka dotakne teleskopskega joysticka in se na refleksijskem platnu pojavi neka minimalna vizualna reakcija – podoba. Zahtevnost igre se stopnjuje do vrhunca, vizualne podobe na platnu in glasbena podlaga se menjajo glede na hitrost in smer gibanja. Rezultat igre zapeljevanja ni vnaprej predviden.

→ **Eclipse** je ženski tandem, šolan v vizualnih medijih, ki je vdrl na sceno s potrebo po radikalnem. Umetnici ponujata vedrejšo obliko body arta, ki ga sami imenujeta retorični soft porno kič. V svojih akcijah, predstavah in razstavah radi dregneta v boleče ali tabuizirane točke narodne imažerije, od partizanske ikonografije do religije, vse skozi svoji telesi.

Izvajalki: Eclipse

Programiranje in zvok: Luka Prinčič

Rekonstrukcija hardvera: Martin Hribar, Boštjan Špetič

Foto: Igor Škafar

Produkcija: Galerija Kapelica

www.kapelica.org



brata Grimm
VITO TAUFER

☀ **SNEGULJČICA IN SEDEM PALČKOV**

17. maj ob 20.00 → 75 minut

Slovensko mladinsko gledališče (zgornja dvorana)

Sneguljčica in sedem palčkov je znana pravljica, ki jo v našem in tudi širšem okolju poznamo v več različicah, še najbolj kot pravljico bratov Grimm in Disneyevo risanko. Taufer v predstavi sicer sledi "standardu", znanim izhodiščem pravljice, vendar pravljico razpira v čisto nov pravljičen svet, nič otroško osladen, ampak interpretativno odprt. Predstavo podčrta odlična igra celega ansambla.

→ **Vito Taufer** je režiser, od leta 1989 je hišni režiser Slovenskega mladinskega gledališča, režira pa tudi v mnogih drugih slovenskih gledališčih. Njegov režijski opus sega od klasikov gledališča do slovenskih sodobnih tekstov.

Režija: Vito Taufer

Nastopajoči: Janja Majzelj, Sebastijan Cavazza, Sandi Pavlin, Ivan Peternelj, Robert Prebil, Pavle Ravnohrib, Dušan Teropšič, Romana Šalehar, Dario Varga, Maruša Geymayer Oblak

Asistent režije, avtor videa: Darko Sinko

Dramaturgija: Marinka Poštrak

Scenografija: Vasilija Fišer

Kostumografija: Vasilija Fišer

Gib: Matjaž Farič

Glasba: Igor Leonardi, Johannes Brahms

Glasbeniki: Vito Taufer, Ivan Peternelj, Igor Leonardi

Zvok: Silvo Zupančič

Luč: Stefan Pfeistlinger

Video tehnik: Dušan Ojdanič

Oblikovanje in posebni efekti maske: Tina Lasič Andrejevič

Asistenta za posebne efekte maske: Alekso Makedonče, Marjeta Medved

Računalniške animacije: Samo Lapajne

Produkcija: Slovensko mladinsko gledališče

www.mladinsko.com



LEJA JURIŠIĆ



17. maj ob 20.30 → 40 minut
Plesni Teater Ljubljana

Material navdiha in raziskovanja za solo je Leja Jurišić poiskala v historični in pojavni analizi pošasti, ki jih bolj kot odklon ali nadnaravno definira kot neka posebna stanja, kot tisti razprti prostor, ko lahko vidimo presežek normalnosti in vsakdana. Oder je izprazen, iz teme se pojavi plesalkino telo, ki najprej kroži po odru kot na ogled. Skupaj z režami svetlobe se tudi plesalkino telo spreminja v "pošasti", spreminja forme in išče pravo stanje z gibom in glasom.

→ **Leja Jurišić** je študirala pravo, zgodovina njenega giba sega v dolga leta treninga športne gimnastike in v zadnjih letih izobraževanje na področju sodobnega plesa. Exodos producira mlade propulzivne sodobne scenske umetnike, ima bogato mednarodno delovanje, vsakoletni festival Exodos in bienalno platformo slovenskega sodobnega plesa Gibanica.

Ples in koreografija: Leja Jurišić

Oblikovanje svetlobe: Borut Cajnko

Oblikovanje kostumov: Barbara Turk

Izvršna producentka: Katja Stušek

Produkcija: Zavod Exodos Ljubljana

Koprodukcija: Plesni Teater Ljubljana

www.exodos.si



MATJAŽ POGRAJC, BETONTANC, UMKA.LV

☀ **SHOW YOUR FACE!**

17. maj ob 21.00, 18. maj ob 14.00 → 75 minut • Predstava je v angleščini.
Stara mestna elektrarna – Elektro Ljubljana

Predstava *Show your face!* je nastajala v Ljubljani in Rigi, ustvarjalci so člani dveh umetniških kolektivov: Betontanc so mojstri fizičnega gledališča, Umka.LV pa gledališča objektov. Avtorji so se soočili s svojo oziroma našo preteklostjo in jo položili v lik lutke brez obraza, ki jo manipulirajo. Pajacek je slehernik in animatorji ga sprehajajo skozi zgodovino in hkrati današnjost našega sveta. Poje, pleše, beži, se zaljubi in trpi, da mi ne bi pozabili preteklega stoletja in njegove dediščine. Še ima kdo sploh obraz?

→ Betontanc je ustanovil **Matjaž Pograjc** v kleti srednje šole leta 1990. Od takrat je Betontanc prepotoval svet že s trinajstimi predstavami in za Betontanc še vedno drži, kar so o njih zapisali že na začetku: "Betontanc prikazuje nasilje kot stvarnost sveta in nežnost kot stanje duha." Prvotni avtorski vzgib je bilo tudi nasprotovanje psevdointelektualizmu in konceptualistični umetnosti in še danes Betontančeve predstave odlikuje neka posebna komunikacija z občinstvom, ki ljudi odpre, da se prepustijo gledališki izkušnji.

Režija: Matjaž Pograjc

Ustvarjalci in izvajalci: Betontanc in Umka.LV (Primož Bezjak, Daša Doberšek, Branko Jordan, Andris Kalnozols, Marcis Lacis, Katarina Stegnar, Gints Širmelis-Širmanis)

Glasba: Silence in Ugis Vitins

Dramaturgija in zgodba: Andris Gauja

Lutke in objekti: Barbara Stupica

Koreografija: Branko Potočan

Kostumografija: Mateja Benedetti

Oblikovanje svetlobe: Tomaž Štrucl

Oblikovanje tona: Jure Vlahovič

Izvršni producentki: Ira Cecič, Majja Pavlova

Organizatorica gostovanj: Maja Vižin

Produkcija: Bunker, Ljubljana,
New Theatre Institute of Latvia

www.bunker.si



MATEJA BUČAR

ROOM&ROAD

17. maj ob 22.00 → 50 minut
dvorana Tabor

Room&Road raziskuje in predstavlja inovativni način uporabe računalniško generirane projekcije kot svetlobne in prostorske rešitve v predstavah. Računalniški program, katerega projekcija omogoča prostoru, da postane gibljiv, omogoči temu prostoru, da vzpostavi tudi nek nov odnos do plesalca, ki se v njem giblje. Oseba, ki upravlja tipkovnico računalnika, sprti manipulira in kreira gibanje prostora - na primer gibanje sten, izginitje in zopet pojavljanje tal ter poskakovanje ali vrtenje celega ali dela prostora. Oseba, ki upravlja tipkovnico, postane, enako kot plesalci, tudi aktivni performer predstave. Oživeti prostor, ki je sicer mišljen kot nekaj statičnega, negibnega ali celo mrtvega, pomeni videti možnost, da nekaj še ne-poznanega ali še ne-zamišljenega postane realno.

→ DUM je kulturna organizacija, ki združuje umetnike iz različnih področij sodobne umetnosti: uprizoritvene, vizualne, interdisciplinarne, tudi področja umetnostne teorije in kritike ... V okvirju društva DUM ustvarja tudi Vadim Fiškin in deluje Galerija Gregor Podnar.

Mateja Bučar je bila baletna in sodobna plesalka, ena izmed prvih članic Plesnega Teatra Ljubljana. Njeni zadnji dve predstavi sta Bratje Karamazovi, volume 1 in volume 2 – made in China.

Ideja, koreografija: Mateja Bučar

Ples, koreografija: Rebecca Murgi, Jonathan Pranas

Prostor: Vadim Fiškin

Software: Miha Petelin

Glasba: Random Logic

Produkcija: DUM – društvo umetnikov

www.dum-club.si



GREGOR LUŠTEK, ROSANA HRIBAR

☀ **IZPLEŠI ME, PROSIM!**

18. maj ob 12.00 → 60 minut

Plesni Teater Ljubljana

Gregor Luštek in Rosana Hribar večkrat ustvarjata kot tandem, njun duet *Ana is the name of the rose* je bil eden najlepših sodobnih liričnih duetov na naših odrih. V tej predstavi se lotita ustvarjanja samega, podnaslovila sta jo plesni eksperiment. S plesalci na odru preigravajo plesne stereotipe, se jih trudijo tudi razbijati oziroma dekonstruirati, predstavo pa odlikuje tudi dobra doza humorja, ki spremlja to "analizo" sebe in stanja plesa.

→ **Rosana Hribar** in **Gregor Luštek** sta sodobna plesalca in koreografa, plešeta v številnih plesnih in gledaliških projektih in delujeta tudi kot pedagoga. Predstava *Izpleši me, prosim!* je nastala v Srbiji. Na Festivalu baletnih miniaturk sta Rosana Hribar in Gregor Luštek prejela prvo nagrado in s tem tudi zagotovljeno produkcijo predstave in uprizoritev na beograjskem poletnem festivalu BELEF.

Koreografija: Rosana Hribar, Gregor Luštek

Plesalci: Rosana Hribar, Gregor Luštek, Kaja Janjić, Alja Kapun, Tina Mlekuš, Dejan Srhoj, Igor Sviderski

Dramaturgija: Jure Novak

Oblikovanje svetlobe: Davor Balent

Producentka: Živa Brecej

Produkcija: Plesni Teater Ljubljana

Koprodukcija: BELEF Centar

ptl@mail.ljudmila.org



BARBARA NOVAKOVIČ

☀ **ZIMSKA PRAVLJICA**

18. maj ob 14.00 → 60 minut
Križanke (Viteška dvorana)

Zimska pravljica Barbare Novakovič od Shakespearjevega teksta obdrži le dogajalno ogrodje in predstavo spremeni v zračen in razgiban sprehod skozi medčloveške odnose. Scenografija je kot hodnik za tančico, prostor prehodov, kjer se srečujejo kralji, kraljice, njih otroci in ostali. Prvi, precej temen del kraljevskega napuha, posledične žalosti in tragike se razrahlja v katarzičen konec petja in plesa.

→ **Barbara Novakovič** je režiserka, producentka, scenografka in kuratorica. Leta 1993 je ustanovila gledališče Muzeum, ki se je kasneje formaliziral v zavod Muzeum, produkcijsko hišo predstav, vizualnih projektov, založništva ... Ustvarjanje Barbare Novakovič zaznamuje povezovanje gledališča z drugimi umetniškimi polji: glasbo, gibom, vizualno umetnostjo, teorijo ...

Zasnova, režija, scenografija: Barbara Novakovič

Igrajo: Branko Završan, Matija Stipanič, Milan Tomášik, Akira Hasegawa,

Jose, Mateja Rebolj, Lane Stranič, Manca Krnel, Mojca Jug

Lektor: Jože Faganel

Kostumi: Jelena Leskovar

Asistentka kostumografinje: Katja Rosa

Zvočna podoba: Sašo Kalan

Oblikovanje svetlobe: Miran Šušteršič

Fotografija: Katja Rosa

Produkcija: Muzeum, Ljubljana

Koprodukcija: Festival Ljubljana

www.muzeum.si



Aleksander Sergejevič Puškin
ALEKSANDER ANUROV

☼ **PRAVLJICA O CARJU SALTANU**

18. maj ob 17.00 → 55 minut
Ljubljanski grad, Mini teater

Puškin je Pravljico o carju Saltanu napisal po ruski ljudski pripovedki in v njej zarisal čudovito zgodbo o carju Saltanu, njegovi lepi ženi, njunem sinu, carjeviču Gvidonu, ki ga ljubosumje tet pahne v izgnanstvo, a ga s pomočjo morja pripelje k lepi začarani carični – labodki. Lutkovno in igrano predstavo je režiral igravec in režiser iz Puškinove domovine Aleksandar Anurov in skupaj z ekipo so ustvarili predstavo, ki je leta 2005 prejela Grand prix bienala slovenskih lutkovnih ustvarjalcev in navdušila tako otroke kot kritiško javnost.

→ **Mini teater** sta leta 1999 ustanovila Robert Walzl in Ivica Buljan, danes je to propulzivno gledališče z raznoliko in bogato produkcijo. Poleg linije postdramskega gledališča so njihova glavne ustvarjalne in produkcijske moči usmerjene v ustvarjanje otroških predstav, predvsem lutkovnih. Opus otroških predstav zajema klasike svetovne otroške literature in tudi slovenska izvirna dela. Zaznamuje jih tudi obsežno in kvaliteto mednarodno delovanje in festival Mini poletje.

Režija: Aleksander Anurov

Igrajo: Nataša Matjašec, Milan Štefe, Akira Hasegawa

Prevod: Oton Župančič

Scenografija in izdelava lutk: Anna Victorova

Glasba: Mitja Vrhovnik Smrekar

Kostumografija: Ana Savič Gecan

Lektorica: Mateja Dermelj

Izdelava scene: Zdenko Majaron

Luč in zvok: Nace Hočevnar, Tilen Vipotnik

Produkcija: Mini teater, Novo kazalište Zagreb, Arl Dubrovnik

www.mini-teater.si



Hervé Guibert
IVICA BULJAN

☼ **MLADO MESO**

18. maj ob 19.00 → 145 minut
Slovensko mladinsko gledališče

Mlado meso je kratek roman Hervéja Guiberta, ki v enigmatično nagajivem slogu pripoveduje zgodbo o dogodkih na severu Francije, zgodbo o župniku, ki se takoj po prihodu v novo okolje sooči z misteriji in moralitetami "bande štirih": mizarja, mesarjeve sestre, lastnika točilnice in cestarja. Ta četverica vasi vlada že dolga leta in seje strah in trepet. Guibert je v razgaljanju pohujšanja v Normandiji oster kot skalpel in obenem nagajiv, poleg tega pa vztrajno ruši moralno-etične klišeje. Predstava se dogaja v kar treh dvorah Slovenskega mladinskega gledališča, Buljan pa tekst nadgradi s svojim prepoznavnim režijskim pristopom.

Režija: Ivica Buljan

Igrajo: Dario Varga, Robert Prebil, Neda R. Bric, Dejan Pevčevič, Daša Doberšek, Maruša Geymayer Oblak, Vesna Vončina, Uroš Maček, Janja Majzelj, Ivan Godnič, Niko Goršič, Olga Grad, Željko Hrs, Jose, Damjana Černe, Draga Potočnjak, Eldin Žerić, Andrej Čarni, Nejc Levstik, Špela Dolinšek, Ema Hrustanović, Eva Jesenovec, Tia Okič, Lan Zupančič, Luka Žontar, Živa Jarec, Špela Jevšnik, Ajeta Kevrić, Žiga Korošec, Jana Koruza, Lev Mastnak, Vesna Mlakar, Marko Novak, Luka Plečnik, Ana Ribar, Kaja Tomšič, Veronika Vižintin

Prevod: Suzana Koncut

Asistent režije: Robert Waltl

Dramaturgija: Zlatko Wurzburg

Scenografija: Anusc Castiglioni, Giulia Bonaldi

Kostumografija: Ana Savić Gecan

Koreografija: Tanja Zgonc

Glasba: Mitja Vrhovnik Smrekar

Zvok: Marijan Sajovic

Luč: Giulia Bonaldi

Oblikovanje maske: Barbara Pavlin

Fotografije na odru: Žiga Koritnik

Besedila pesmi: Draga Potočnjak

Producenta: Peter Sotošek Štular, Vitomir Obal

Produkcija: Slovensko mladinsko gledališče

www.mladinsko.com



TANJA SKOK

☼ **BASSA CONTINUA**

18. maj ob 20.00 → 40 minut

Plesni Teater Ljubljana

Predstava se napaja v renesansi, bassa danza je zgodnjerenesančna plesna oblika, omenjena je v španski pesnitvi, kjer kralj odkloni povabilo na ples s Smrtjo; plesna oblika je združena z vizualnim vtisom freske Mrtvaški ples iz 15. stoletja. Na odru sta dva protagonista, ki pleteta dramski lok, skozi gib in na koncu tudi skozi besedo uprizarjata "večni ples" moškega in ženske in tudi "večno" soočanje z življenjem samim.

→ **Tanja Skok** se je izobraževala na London Contemporary Dance School. Od leta 1996 njeno delo vključuje umetniško vodstvo, poučevanje in koreografiranje v Plesnem Studiu Intakt, poučevanje sodobne plesne tehnike na Umetniški gimnaziji za sodobni ples ter sodelovanje v številnih glasbenih, vizualnih in filmskih projektih. Z zgodovinskimi plesi se je pričela seznanjati že v času študija v Londonu, intenzivno pa se je z njimi začela ukvarjati leta 2003, ko se je pričela izobraževati pri priznanih evropskih strokovnjakih s področja renesančnih plesov (Barbara Sparti, Veronique Daniels, Lieven Baert, Bruna Gondoni) in baročnih plesov (Marie Genevieve Masse, Cecilia Gracio Moura, Beatrice Massin, Françoise Denieau).

Ideja in koreografija: **Tanja Skok**

Nastopajoči: **Tanja Skok, Branko Valenta/Milan Tomášik**

Glasba: **Dario Marušić**

Glas: **Marko Beasley**

Oblikovanje svetlobe: **Andrej Hajdinjak**

Kostumografija: **Marta Vrhovec**

Scenografija: **Lara Badurina**

Tehnična podpora: **Martin Podrzavnik, Team**

Umetniško svetovanje: **Sinja Ožbolt**

Fotografija: **Miha Fras**

Producentka: **Katja Somrak**

Produkcija: **Plesni Teater Ljubljana**

ptl@mail.ljudmila.org



☀️ **SKUŠNJA SVOBODE V MESTU**

UMETNIŠKI ITINERARJI PO LJUBLJANI

v sodelovanju z

No History

→ **Četrtek, 15. maj, od 15.30 do 17.30**

Mesto umetnic
Teci k ljubezni
Festival pomladi
Urbana interpretacija
Živeti na meji
Ležerno skozi Ljubljano

→ **Petek, 16. maj, od 16.30 do 18.30**

Srečna družina
Mesto umetnic
Teci k ljubezni
Symbiogarden
Mesto žensk – vitamini za kreativni duh in uporabljeno telo!
Festival pomladi
Urbana interpretacija
Trenirane in spontane koreografije protesta
Bodimo glasni!
Živeti na meji

→ **Nedelja, 18. maj, od 15.00 do 17.00**

Skušnja svobode telesa
Rdeči revirji (od 15.00 do 19.00)
Symbiogarden
Praznovanje
Ležerno skozi Ljubljano

Začetna točka vseh itinerarjev: **Slovenski etnografski muzej**

★ SREČNA DRUŽINA

Ogled razstave **Dejane Vučičević** Happy Family in vodstvo avtorice po razstavi. Dejana se ukvarja z družinsko srečo meščanskega sloja bivšega jugoslovanskega prostora. Skozi zamrznjene podobe družinskih fotografij iz 20. stoletja analizira skrbne kompozicije družinskih članov in stanovanjske menažerije, ki jih obdaja. Dogajanje bo začinila pot do galerije in seveda "žur vzdušje".

★ SKUŠNJA SVOBODE TELESA

Plazma je trening fizične inteligence. Ponujamo jo za sprostitev, predstavitev, druženje. V primeru dobrega vremena se bomo gibal v parku, drugače pod streho. Predznanje ni potrebno, trening bo vodil **Gregor Kamnikar**, slovenski sodobni plesalec, koreograf in raziskovalec fizične inteligence.

★ MESTO UMETNIC

Leja Jurišič in **Teja Reba**, obe plesalki in koreografinji, bosta udeležence vodili po mestu, kot ga živita. Preplet preteklosti in sodobnosti, tistega, ki opazuje, in tistega, ki vodi, in nenazadnje delčki mesta, ki obstajajo, vendar samo, ko jih prebudimo, bodo osnovna nit naše poti. Skrite pasaže, parki, prečne ulice in tudi kulturne točke mesta.

★ TECI K LJUBEZNI

Betontanc, **Matej Andraž Vogrinčič** in **Ez3kiel** pripravljajo projekt, ki bo z 10.000 slinky-ji uprizoril slavni prizor s Križarke Potemkin, beg ljudi k ljubezni, boljšemu življenju. Spektakel bo združil množičnost z intimnostjo groze in ljubezni, pop pristop za naslavljanje vseh nas in večplastnost ter resnost za potrebe tega časa. Po Ljubljani vas bo vodil M. A. Vogrinčič, vizualni umetnik, ki je oblačil hiše, naselil puščavo s kanglicami in nam v centru pričaral gozd. Spotoma bo predstavil projekt, konec poti bodo obeležili slinky-ji, igranje z njimi je dovoljeno!

★ RDEČI REVIRJI

Hrastnik je dom **Branka Potočana**, sodobnega plesalca, ustanovitelja skupine Forurklor in tudi dom festivala Rdeči revirji. Itinerar je izlet v rudnik Hrastnik z vso pripadajočo folkloro: šilcem pred spustom in preoblačenjem. Hkrati pa nam omogoča neposredni vpogled v povezanost giba, plesa in rekvizitov, ki jih postavlja na oder; s koreninami prostora ustvarjalca.

★ SYMBIOGARDEN

Kultura je tudi hortikultura. Predstavljen bo fenomen slovenskega vrtničarstva (tudi v mestih) in projekt **Symbiogarden**, ki je prototip arhitekture za gojenje rastlin v mestih. Ogled vrtničkov lahko postane tudi praktične narave, vsak bo lahko tudi malo segel v zemljo.

★ MESTO ŽENSK – VITAMINI ZA KREATIVNI DUH IN UPORABLJENO TELO!

Ekipa festivala Mesto žensk v sodelovanju z galerijo Alkatraz vabi na razvijanje s slovenskimi umetnicami, ki so v 14 letih na različne načine sodelovale s festivalom. Ob kramljanju z umetnicami in mešanju vitaminskih koktejlbo festivalska ekipa predstavila dejavnosti Mesta žensk; sledil bo performans **Simone Semenič** Jaz, žrtev. (v angleščini), **DJane Kuroko** pa bo druženje podlagala z ritmi domačih in mednarodnih glasbenic. Po poti še ogled Metelkove mesta.

★ FESTIVAL POMLADI

Martin Bricelj, vodja Code EP, bo udeležence vodil skozi Ljubljano do trenutne lokacije Robovoxa, interaktivne inštalacije v prostoru (8-metrski robot), ki služi kot "glas ljudi". Lahko je tudi vaš glas! Spotoma bo predstavil še druge projekte in vas peljal v bazo Code EP.

★ URBANA INTERPRETACIJA

Konceptualno izhodišče komunikacijsko-umetniških intervencij v javni prostor je njegovo pojmovanje kot prostora, ki pripada vsem in obiskovalcem daje občutek pripadnosti, nanje naslavlja vprašanja, budi zanimanje in kreativni nemir. Mesto samo, njegove stavbe in ulice kot družbeni pričevalci mimoidočim pripovedujejo o miru in iskanjih, poeziji in izbrisu, kavi in plinu ... skozi oči in zaris **Studia Popper**.

★ TRENIRANE IN SPONTANE KOREOGRAFIJE PROTESTA

V demonstraciji kot vmesni obliki med predavanjem in performansom bomo primerjali načrtovane in spontane koreografije protesta. Te so bile obravnavane v reviji **Maska** ter na Maskinem seminarju sodobnih scenskih umetnosti, kar je nato vodilo k nastanku predstave Janeza Janše Slovensko narodno gledališče, ki skozi obliko zvočne rekonstrukcije obravnava demonstracije v slovenski vasi Ambrus proti Romom jeseni 2006. Ob tem bodo ob načrtovani poti – revija/založništvo, seminar in produkcija – vodje teh področij predstavili svoje področje.

★ PRAZNOVANJE

Plesalca in koreografa **Dragana Alfirević** in **Dejan Srhoj** sta se spoznala na srečanju IETM v Beogradu, v Domu omladine. Skupaj s hčerko Dorotejo vas vabita na čajanko na Špico, miren kotiček ob reki Ljubljanici, kjer bomo skupaj nazdravili IETM-u, novi družini in novim projektom.

★ BODIMO GLASNI!

Uvertura v itinerar bo performans, kjer bodo znane performerje evropske scene zamenjali kar otroci. Kasneje bosta **Tomaž Grom**, umetnik zvoka, in **Špela Trošt**, producentka, obiskovalce snemala med branjem kratkega teksta v različnih jezikih. Posnetki bodo služili kot del materiala zvočnega projekta v nastajanju.

★ ŽIVETI NA MEJI

Člani kolektiva **Kitch** vas bodo popeljali do Permanentne čakalnice, ki je del mednarodnega projekta Living on a border. Ukvarjajo se z raziskavo fenomena sodobnih migracijskih procesov v Evropi, še posebej v Evropski uniji. Čakalnica je tudi prostor debate in umetniškega ustvarjanja.

★ LEŽERNO SKOZI LJUBLJANO

Umetniki poznajo najlepše skrivnosti Ljubljane, pa če gre za najlepšo ulico ob reki, romantično senco pod drevesi, dobro pivo za vogalom ali vožnjo z ladjico, obogateno s plesom in glasbo. **Bara Kolenc**, **Borut Bučinel**, oba plesalca in koreografa, in ostali člani umetniških društev KUD Samosvoj in društva KUD Pozitiv vas bodo popeljali skozi svojo Ljubljano, z vami obujali spomine in vam pokazali kraje, kjer sami iščejo navdih ali pa samo sproščen popoldan.

Direktorica: Nevenka Koprivšek
Izvršna producentka: Tamara Bračič
Producentke: Mojca Jug, Alma Selimović, Maja Vižin
Kordinatorka festivala: Brina Pungerčič
Vodja prostovoljcev: Katarina Slukan
Pomoč pri organizaciji: Samo Selimović
Kordinator konferenčnega dela: Marko Brumen
Celostna podoba: Tanja Radež

Tehnični direktor: Igor Remeta
Tehnični kordinator: Andrej Petrovčič
Tehnična ekipa: Duško Pušica, Tomaž Žnidarčič, Andrej Intihar,
Janko Oven, Luka Curk, Grega Mohorčič

Prostovoljci:
Saša Bach, Pika Brce, Katarina Derganc, Lenka Gložančev, Sara Gradišnik, Katja Hohler,
Nika Horvat, Jasmina Jerković, Špela Kastelic, Tatjana Knežević, Ivana Koščič, Liljana Jerinić,
Nike Marolt, Azra Mujkanović, Maja Nagelj, Andreja Pahor, Nina Pahor, Barbara Polajnar,
Manja Porle, Petra Prešern, Jana Stardelova, Brina Stinehelfer, Neva Stojadinović,
Alja Stvarnik, Uroš Šimnovec, Maja Štimec, Karin Vodopivec

Katalog:
Uredile: Alma Selimović, Brina Pungerčič, Maja Vižin
Oblikovanje: Tanja Radež [Češnjev cvet: Andreja Špegelj]
Lektura: Eva Horvat
Priprava za tisk: Alten 10
Tisk: Tisk Žnidarič

Zahvaljujemo se: vsem prostovoljcem, Alji Predan, Živi Breclj, Barbari Hieng Samobor,
Mitju Rotovniku, Janezu Pipanu, Frančku Pungerčiču, Arijani Gadžijev, Tini Smrekar, Juriju
Krpanu, Robertu Waltlu, Uršuli Cetinski, Iztoku Kovaču, Matjažu Fariču, Jeleni Sitar Cvetko,
Zoranu Jankoviču, Vasku Simonitiju, Tomažu Krpiču, Janezu Janši

Partnerji:
Maska, Plesni Teater Ljubljana, Gledališče Glej, SNG Drama Ljubljana, Cankarjev dom,
Slovensko mladinsko gledališče, Mestno gledališče ljubljansko, Elektro Ljubljana d. d., ZRC
SAZU, Galerija Kapelica, Lutkovno gledališče Ljubljana, Mini teater, Športno društvo Tabor,
Festival Ljubljana, Slovenski etnografski muzej, Zavod No History, Narodni muzej Slovenije,
EnKnap, Zavod FLOTA, Galerija Alkatraz

Festival so omogočili:
Ministrstvo za kulturo Republike Slovenije, Mestna občina Ljubljana – oddelek za kulturo in
raziskovalno dejavnost, Almira Sadar, Marand d. o. o., Alpina, d. d. Žiri, Copy center Zebra,
Mercator, Radgonske gorice d.d., Prozvok d.o.o.



GLEDALIŠČE
GLEJ THEATRE



cankarjev dom



SLOVENSKO
Narodno
GLEDALIŠČE



MGL
MESTNO GLEDALIŠČE
LJUBLJANSKO



Elektro Ljubljana



ZNANSTVENO
SLOVENSKI ZDruženje
GLEDALIŠKIH IN
FILMSKIH REŽISERJEV



GALERIJA KAPELICA
KERSNIKOVA 4, LJUBLJANA



LUTKOVNO GLEDALIŠČE LJUBLJANA



MiniGeator
LJUBLJANSKI GRAD

ŠPORTNO DRUŠTVO
T A B O R



Festival
Ljubljana



S E M



Mercator



RADGONSKE GORICE
od leta 1807

kyuglgtgyrgaa e e

izoblikovane in
izdelane v Sloveniji
www.dmu.si/uk



alpina

Sadara
Almirar

KLIPING



MARAND
Napredna računalništva hita

ZEBRA+
fotokopirnica